

Příručka pro řidiče a společnost

SE5000-8 Smart Tachograph

STONERIDGE - PRO VŠECHNY PŘÍPADY

www.stoneridgeelectronics.com

www.SE5000.com

Vítejte

Děkujeme, že jste si vybrali SE5000-8 Stoneridge Smart Tachograf.

Ve společnosti Stoneridge se snažíme o to, abychom učinili vaši práci řidiče nebo vlastníka autoparku jednodušší. Váš SE5000-8 Tachograf byl navržen v souladu se shora uvedeným cílem. Proto nabízí takové funkce, jako je jednoduché ovládání nabídky, vysokorychlostní stahování dat a možnost vzdáleného stahování dat.

Tato příručka

Použijte tuto příručku k tomu, abyste se seznámili s přístrojem tachograf a jeho obsluhou (jednotka vozidla, VU) a dokázali jej využít maximálně efektivně. Příručka je určena pro řidiče i vlastníky autoparků (společnosti) s vozidly, ve kterých je tachograf tachograf namontován.

Příručka zahrnuje tři části:

- **Řidič** s informacemi pro řidiče.
- **Společnost** s informacemi pro společnost, která vozidlo vlastní.

- **Reference** s dalšími referenčními informacemi.

Doporučujeme, aby si všichni uživatelé nejprve přečetli část **Řidič**. Zde získají dostatek informací, aby mohli tachograf tachograf začít používat. Vlastníci společnosti si také musí prostudovat část **Společnost**, aby porozuměli svým závazkům. Část **Reference** můžete použít pro získání specifických podrobností při používání tachografu tachograf.

Změny

Společnost Stoneridge Electronics si vyhrazuje právo kdykoli provést změny konstrukce, zařízení a jeho technických vlastností. Proto nemůžete vznášet žádné nároky na základě dat, vyobrazení nebo popisů uvedených v této příručce.

Autorské právo

Tato příručka nesmí být přetiskována, překládána nebo jinak reprodukována bez písemného souhlasu společnosti Stoneridge Electronics AB.

Provozní bezpečnost Nebezpečí úrazu!

Tachograf tachograf obsluhujte pouze tehdy, je-li vozidlo zastaveno. Obsluhování tachografu za jízdy naruší vaši pozornost a může vést k dopravní nehodě.

Informace o Internetu

Další informace o Stoneridge SE5000-8 Smart Tachograph a společnosti Stoneridge Electronics Ltd naleznete na následující adrese:

www.stoneridgeelectronics.com

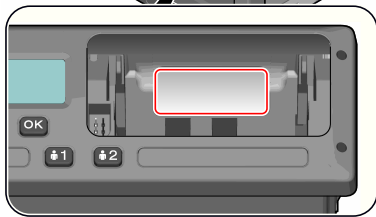
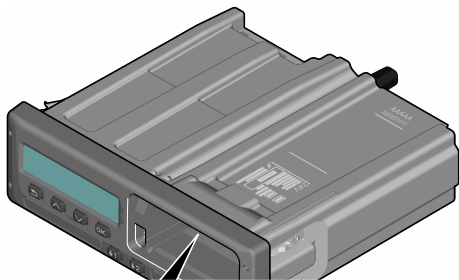
Neotevírejte skříň

Tachograf tachograf byl nainstalován pověřeným pracovníkem.

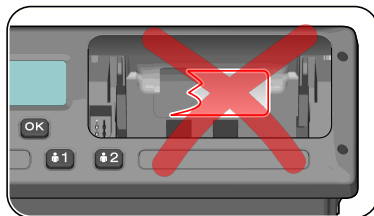
Skříň tachografu tachograf nesmí být nikdy otevřena. Není povolena žádná neoprávněná manipulace se systémem tachograf nebo jeho modifikace. Pečetící štítek proti neoprávněné manipulaci je umístěn uvnitř skříňové tiskárny. Pečetící

Štítek proti neoprávněné manipulaci nesmí být přetržen.

Zde můžete vidět, kam je pečetící štítek proti neoprávněné manipulaci umístěn a jak vypadá nepoškozený.



Pečetící štítek proti neoprávněné manipulaci vypadá takto.



Poznámka!

Neoprávněné osoby, které toto zařízení modifikují, se dopouštějí trestného činu v závislosti na platné legislativě příslušného státu.

Další dokumenty

Kromě této Příručky pro řidiče a společnost existuje několik dalších dokumentů, které obsahují informace o tachografu tachograf.

- **Stručná referenční příručka řidiče** - poskytuje stručné informace o tom, jak z pozice řidiče pracovat s tachografem tachograf.
- **Stručná referenční příručka společnosti** - poskytuje vlastníkov

autoparku lekce, jak používat tachograf tachograf.

- **Dílenská příručka** - Obsahuje informace pro certifikované servisní dílny pro chytré tachograf. Tyto informace jsou předány pouze dílnám kvalifikovaným prostřednictvím školicího programu společnosti Stoneridge.
- **Příručka pro kontroly** - obsahuje informace pro kontrolní úředníky o tom, jak provádět kontroly tachografu tachograf a situace řidiče.

Obsah

Vítejte	1	Aktuální rychlost	11	Ruční záznamy	17
Tato příručka	1	Zbývající čas jízdy	11	Změnit ruční zadání	19
Změny	1	Zbývající čas odpočinku.	11	Vymazání všech zadání	19
Autorské právo	1	Řidič 1 a řidič 2	11	Výběr činnosti	19
Provozní bezpečnost	1	Datum a čas UTC	11	Překročení hranice	19
Informace o Internetu	1	Místní datum a čas	12	Směrnice o pracovní době (WTD). 21	
Neotvírejte skříň	1	Trajekt/vlak	12	DDS ve scénáři řidiče	21
Další dokumenty	2	Pracovní doba	12	Začátek jízdy s DDS	21
Obsah	3	Časovač řidiče	12	Zbývající čas jízdy	21
Řidič	7	Nabídky	12	Výstraha a předběžná	
SE5000-8 Smart Tachograph	8	Jak jsou činnosti registrovány? 13		výstraha	21
Sloty karet	8	Ručně registrované činnosti 13		Přestávka	22
Panel tiskárny	8	Dříve než vyjedete	14	Ke konci dne	22
Tlačítka	8	Vložit kartu	14	Limit týdenního času jízdy	22
DSRC	9	Na konci dne	15	Časový limit kalendáře	23
Displej	9	Vysunout (vyjmout) kartu řidiče 15		Trajektem nebo vlakem	23
Snímač pohybu	9	Data uložená na kartě	15	Aktivace režimu trajektu/vlaku .. 23	
Integrace palubní desky	9	Scénář se dvěma řidiči	15	Konec režimu trajekt/vlak	23
Různá zobrazení displeje	10	Místo začátku a ukončení	16	Jízda mimo rozsah	24
Zobrazení displeje v DDS ZAP .. 10		Místo začátku	16	Další informace o zbývajícím	
Zobrazení displeje v DDS VYP .. 10		Místo ukončení	16	čase jízdy	24
Výchozí displej	10	Ruční registrace počátečního a		Výpočty a omezení DDS	25
		koncového místa	16	Displej časovače řidiče (DTD)	25
		Při vložení karty	17	Doba dostupnosti (POA)	26

Ve výpočtech DDS	26	vozidla		Postup stahování	39
Ve výpočtech WTD	26	Úsporný režim	31	Uchovávání záznamů	39
Nabídka INFO	26	Péče o tachograf	31	Certifikát – když nelze stáhnout	39
Jak se dostat k nabídce INFO	27	Péče o karty	31	Stažení dat pomocí kontrolní karty.	40
Zbývající kalendářní čas do odpočinku	27	Poškození, ztráta nebo odcizení karty	31	Karta společnosti	40
Kumulativní čas jízdy řidiče 1/2	27	Výpisy	31	Data uložena při uzamčení/blokování nebo při stažení	40
Čas do stažení a kalibrace	27	Výtisk dat	32	Data uložená na kartu společnosti	40
Revize	28	Výměna role papíru	32	TachografUložená data o činnosti společnosti	41
Polohování GNSS	28	Společnost	35	Nastavení společnosti	41
Zablokování společností	28	Kontrola společnosti	36	Zobrazit proces stahování	41
Nastavení řidiče	28	Uchovávání záznamů	36	Prezentace WTD ZAP/VYP	41
Změna jazyka	28	Nezdařená kontrola	36	Formát dat D8	42
Prezentace DDS ZAP/VYP	29	Dílenská kontrola	36	Nastavit činnosti při zapnutí/vypnutí klíče zapalování	42
Výstrahy DDS ZAP/VYP	29	Zamknout / blokovat data	37	Nastavit časový limit pro ruční záznamy	42
Změna místního času	29	Prodej vozidla	37	Nastavit registrační číslo vozidla (VRN)	42
Letní čas	29	Vložení karty společnosti.	37	Místo začátku a ukončení	43
Funkce Změna místního času	30	Data jiné společnosti jsou stále uzamčena	37		
Souhlas řidiče s exportem osobních údajů	30	Uzamčení dat	38		
Inverzní barvy displeje	30	Blokování dat	38		
Zobrazení registrační značky	31	Stahování – proč?	38		
		Zařízení	39		

Nastavení DDS	43	Překročení rychlosti	79	Vozidla s nebezpečným	
Tabulka se všemi nastaveními		Pokračující překročení rychlosti	80	nákladem	89
DDS	43	Rychlost vozidla	81	Tachograf ATEX	89
Zobrazení DDS	44	Otáčky motoru (ot/min)	82	Viditelné rozdíly	89
Nastavení WTD	46	Stav D1/D2	83	Kontaktujte společnost Stoneridge	91
Reference	47	Formulář pro ruční vyplnění	84	Rejstřík	92
Symboly	48	Údaje a technické parametry	85		
Kombinace symbolů	48	Výpočty a limity DDS	85		
Dostupné jazyky	49	DDS podrobně	85		
Dostupné země	49	Certifikace a schválení	86		
Integrovaný test	51	Zabraňte vlivu vysokého napětí.	86		
Další testy	53	Data uložená v Tachograf	86		
Zobrazení zpráv	54	Data při vložení a vyjmutí			
Příklady tisku	67	karty	87		
Denní výpis (karta)	68	Data o činnosti řidiče	87		
Denní výpis (karta), pokračování	69	Ostatní údaje	87		
Denní výpis (VU) (1/3)	70	Data uložená na kartě	87		
Denní výpis (VU) (2/3)	71	Data při vložení a vyjmutí			
Denní výpis (VU) (3/3)	72	karty	88		
Události a poruchy (karta)	74	Data o činnosti řidiče	88		
Události a poruchy (VU)	75	Elektromagnetická slučitelnost	88		
Informace o čase jízdy	76	Tachograf Verze	88		
Technické údaje	77	Provozní teplota	88		
		ATEX Tachograf	89		

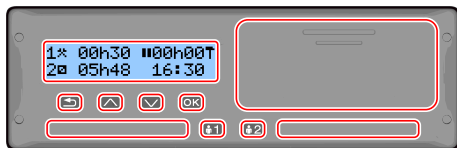
Řidič

Část Řidič obsahuje následující informace:

- **SE5000-8 Smart Tachograph** - představení toho, co můžete vidět na SE5000-8 Smart Tachograph, sloty karet, panel tiskárny, tlačítka a různé displeje. Jsou zde také informace o tom, jaké činnosti jsou registrovány.
- **Dříve než vyjedete** - informace o nejčastějších způsobech manipulace s tachografem.
- **Při vložení karty** - popisuje způsob ručního zadávání dat.
- **Nastavení řidiče** - tato kapitola obsahuje všechna nastavení dostupná řidiči.
- **Karta řidiče** - jak vložit a vysunout kartu.
- **Výtisky** - jak obsluhovat vestavěnou tiskárnu.

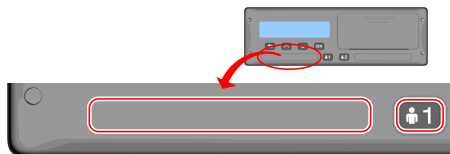
SE5000-8 Smart Tachograph

Toto je krátká prezentace toho, co můžete vidět na tachografu tachograf. Obrázek níže ukazuje, co lze vidět například při vstupu do vozidla a stisknutí některého tlačítka na tachografu tachograf. Normálně je tachograf tachograf v klidovém režimu a nezobrazuje na displeji žádné informace, nicméně stisknutím kteréhokoliv tlačítka se aktivuje.



tachograf je také uváděn jako vozová jednotka (VU). Kromě tachograf je ve vozidla namontován snímač pohybu a Tachograf. Další informace o snímači pohybu a jeho integraci do vozidla naleznete v kapitole **Snímač pohybu** na straně 9 a **Integrace palubní desky** na straně 9.

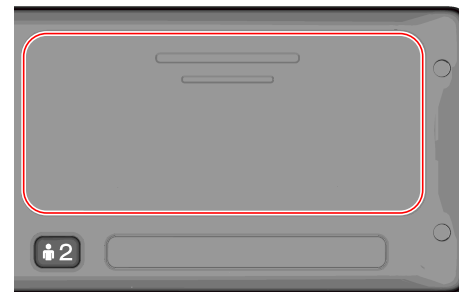
Sloty karet



K dispozici jsou dva sloty, do kterých můžete vložit kartu řidiče.

- **Slot 1** je ovládán tlačítkem označeným **1**, používá se pro kartu stávajícího řidiče.
- **Slot 2** je ovládán tlačítkem označeným **2**, používá se pro kartu druhého řidiče.
- **Otevření a Zavření slotů:**
 - **Otevření** - stiskněte a podržte tlačítko, dokud se slot neotevře.
 - **Uzavření** slotu provedete lehkým zatlačením.

Panel tiskárny



Za panelem tiskárny je tiskárna obsahující kazetu papíru s rolí. Tiskárna se používá například pro vytištění záznamů informací uložených v tachografu tachograf. Papír tiskárny se vysune z malého otvoru na dolní straně panelu.

Tlačítka

 **Zpět**

- Přesun zpět v nabídce
- Návrat do standardního zobrazení (stiskněte opakovaně)

▲ Šipka nahoru

- Přesouvá nahoru v nabídce nebo souboru zobrazení
- Zvyšuje hodnotu
- Přepíná možnosti

▼ Šipka dolů

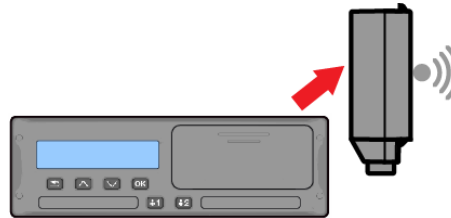
- Přesouvá dolů v nabídce nebo souboru zobrazení
- Snižuje hodnotu
- Přepíná možnosti

OK

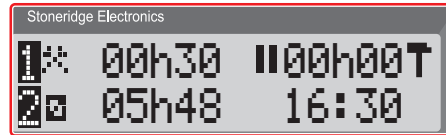
- Otevírá nabídku
- Potvrzuje výběr
- Listuje vodorovně v menu
- Odstraní zprávu nebo výstrahu

DSRC

DSRC je jednotka nezávislá na vozové jednotce, která se používá k provádění cílené silniční kontroly prostřednictvím mikrovlnného spojení.



Displej



Displej se podobně jako u jiných jednotek používá mnoha různými způsoby:

- Displej se v první řadě používá k zobrazení informací.
- Společně se čtyřmi tlačítky (nikoliv číselnými tlačítky) se displej používá pro pohyb systémem nabídky.
- Displej se také používá k zobrazení zpětné vazby při zadávání informací do tachografu nebo při změně nastavení.

Snímač pohybu

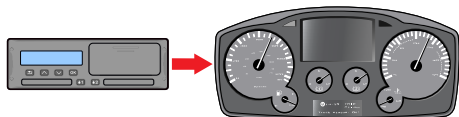
Snímač pohybu, nebo pouze snímač, přenáší signály pohybu z vozidla do tachografu Tachograf. Toto je část instalace tachografu Tachograf a nesmí s ní být neoprávněně manipulováno. Jakýkoliv pokus o neoprávněnou manipulaci se snímačem nebo kabelem snímače je zaznamenán do tachografu Tachograf.



Integrace palubní desky

Některá vozidla mohou zobrazovat některé informace na integrovaném displeji tachografu Tachograf. Zde jsou příklady informací, které mohou být zobrazeny:

- Rychlost
- Ujetá vzdálenost
- Kumulativní denní čas jízdy
- Kumulativní čas jízdy
- Zprávy, výstrahy a poruchy



Různá zobrazení displeje

Tachograf tachograf má dvě odlišné standardní sady zobrazení displeje, které snadno můžete procházet pomocí tlačítek se šipkami. V závislosti na dvou nastaveních níže se soubor zobrazení odlišuje.

- **DDS ON (podpora rozhodování řidiče ZAPNUTA).**
- **DDS OFF (podpora rozhodování řidiče VYPNUTA).**

Zobrazení displeje v DDS ZAP

Ve standardním souboru zobrazení je vidět DDS a následující soubor:

- Výchozí displej.
- Pracovní doba *.
- Aktuální rychlost.
- Zbývající čas jízdy.

- Zbývající čas odpočinku.
- Trajekt/vlak **.
- Displej časovače řidiče (DTD) ***

* Pokud je zapnuta, podrobnější informace najdete v částech DDS.

** Pokud je aktivní, podrobnější informace najdete v částech DDS.

*** Další informace viz část DTD.

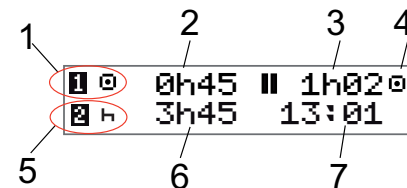
Zobrazení displeje v DDS VYP

DDS lze vypnout a pak nastavit zobrazení obsahující následující údaje:

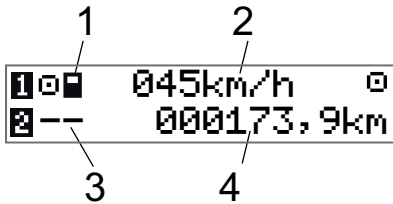
- Výchozí displej.
- Řidič 1.
- Řidič 2.
- Datum a čas UTC.
- Místní datum a čas.
- Aktuální rychlost.
- Displej časovače řidiče (DTD)*

* Další informace viz část DTD.

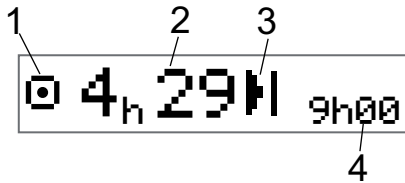
Výchozí displej



1. Aktuální činnost řidiče.
2. Čas jízdy od poslední přestávky/odpočinku při jízdě, jinak doba trvání stávající činnosti.
3. Kumulativní čas odpočinku řidiče.
4. Provozní režim tachografu (provozní režim je automaticky aktivován, není-li zasunuta žádná karta, nebo když je do tachografu zasunuta karta řidiče).
5. Stávající činnost druhého řidiče.
6. Doba trvání činnosti druhého řidiče.
7. Místní čas.

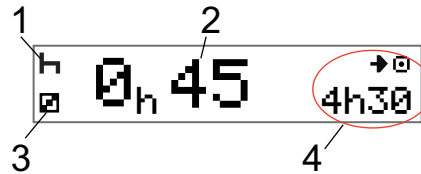
Aktuální rychlost

1. Typ karty vložené ve slotu 1.
2. Aktuální rychlost.
3. Typ karty vložené ve slotu 2.
4. Počítadlo ujetých kilometrů.

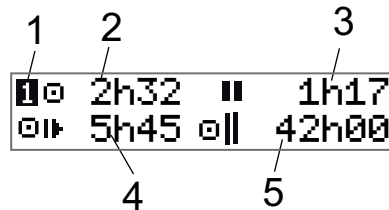
Zbývající čas jízdy

1. Zde je zobrazen zbývající čas jízdy.
2. Zbývající čas jízdy do následující činnosti.
3. Následující činnost (počátek denního odpočinku).

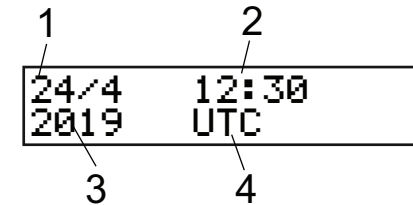
4. Jak dlouhý musí být čas odpočinku, abyste byli oprávněni k čerpání dalšího času jízdy.

Zbývající čas odpočinku.

1. Aktuální činnost řidiče (odpočinek).
2. Zbývající čas odpočinku do doby, než bude k dispozici další čas jízdy.
3. Stávající činnost druhého řidiče (dostupný).
4. Čas jízdy dostupný po této přestávce/odpočinku.

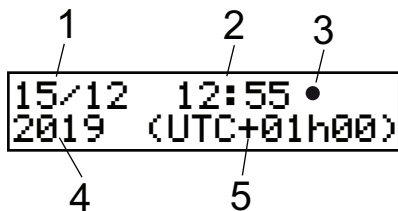
Řidič 1 a řidič 2

1. Označuje, zda jsou zobrazeny informace řidiče nebo druhého řidiče.
2. Čas jízdy od poslední přestávky.
3. Kumulativní čas přestávek.
4. Denní čas jízdy.
5. Kumulativní čas jízdy tento a minulý týden.

Datum a čas UTC

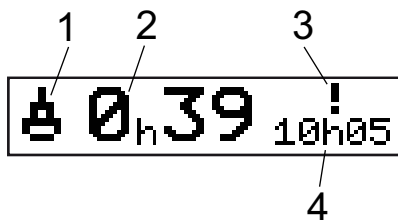
1. Datum.
2. UTC čas.
3. Rok.
4. Označuje, že je používán čas UTC.

Místní datum a čas



1. Datum.
2. Místní čas.
3. Ikona místního času.
4. Rok.
5. Korekce místního časového pásma.

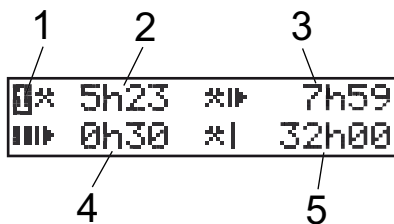
Trajekt/vlak



1. Uvedení trajektu/vlaku.
2. Zbývající čas přerušení (max. 1 hod).

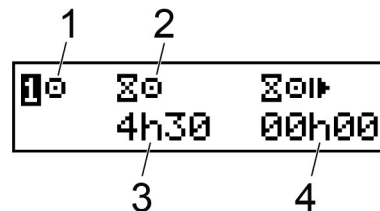
3. Indikace, že „čas přerušení“ musí být snížen, aby se denní interval odpočinku vešel do období 24 hodin.
4. Zbývající denní interval odpočinku.

Pracovní doba



1. Udává, že jsou zobrazeny informace o řidiči
2. Pracovní doba od poslední přestávky.
3. Denní pracovní doba.
4. Denní doba přestávek.
5. Týdenní pracovní doba.

Časovač řidiče




1. Vybraná aktivita
2. Typ počítadla
3. Zbývající doba provozu během jízdy nebo práce / Zbývající doba přestávky během odpočinku nebo dostupnosti
4. Kumulovaná doba provozu od zahájení výpočtů


Nabídky

Displej obsahuje čtyři nabídky, které se používají pro výběr položek a nastavení. V nabídkách se můžete pohybovat pomocí tlačítek na tachografu tachograf.

- TISK Výběr možností tisku
- NASTAVENÍ Dostupná nastavení

 MÍSTA

Výběr počátečních/koncových míst, jízdy mimo rozsah nebo trajektu/vlaku




 INFO

Nabídka **INFO** umožňuje přepínat mezi pěti různými zobrazeními displeje, viz **Nabídka INFO** na straně 26.

Jak jsou činnosti registrovány?


Činnosti prováděné řidičem a druhým řidičem během daného dne jsou registrovány na kartě řidiče.

Dostupné činnosti:

-  Jízda Během jízdy (řízení) vozidla.
-  Práce Při práci na zastaveném vozidle , například při jeho nakládání.
-  K dispozici Když řidič nepracuje, například když plní funkci druhého řidiče.

 Odpočinek

Během přestávky.

 neznámá činnost

Není zaznamenán žádný typ činnosti.

Ručně registrované činnosti

Níže jsou uvedeny dvě hlavní situace při registrování činností ručním způsobem:

- Když potřebujete zaznamenat činnosti a nebyla zasunuta žádná karta řidiče, přečtete si výše uvedené informace.
- Pokud vozidlo stojí v klidu a chcete změnit aktuální činnosti nastavenou tachografem. Chcete například změnit činnosti z **Práce** na **Odpočinek**. Stiskněte opakovaně krátce tlačítko **1** (pro výběr řidiče) nebo tlačítko **2** (pro výběr druhého řidiče), dokud není zobrazena požadovaná činnost. **Jízda** je vždy vybrána automaticky a nelze ji změnit.

Poznámka!

Z důvodů bezpečnosti dopravního provozu můžete obsluhovat tachograf pouze když vozidlo stojí.

Dříve než vyjedete

Následující scénář popisuje normální pracovní den s jedním řidičem a následujícími událostmi:

- **Karta řidiče byla vysunuta** na konci posledního pracovního dne.
- **Řidič měl odpočinek**, dokud byla karta zasunuta.
- **Karta řidiče je zasunuta** znovu na začátku nového pracovního dne.

Poznámka!

Aby bylo možné řidiče identifikovat, musí se do tachografu vložit karta. Karta řidiče je vydána na konkrétní osobu a nesmí být používána nikým jiným, než právoplatným uživatelem.

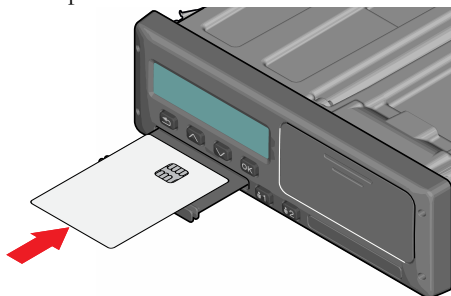
Vložit kartu

Protože se jedná o scénář s jedním řidičem, používá se slot 1. Pokud je přítomen druhý řidič, musí zasunout svou kartu do slotu 2.

1. Stiskněte a podržte tlačítko **1** na zařízení tachograf, dokud se neotevře

zásuvka.

2. Kartu vložte čipem nahoru a dopředu.
3. Zásuvku uzavřete opatrným zatlačením dopředu.



Nerozpozná-li tachograf vloženou kartu, je k exportu osobních údajů požadován souhlas řidičů. Displej zobrazí:

Souhlas s exportem
osobních údajů?

Vyberte **ANO** nebo **NE** a stiskněte **OK**.

Displej na okamžik zobrazí vaše jméno, čas posledního vysunutí karty a pak zobrazí následující:

Odpočinek dosud?

4. Stiskněte tlačítko **OK**. Na displeji se zobrazí (viz poznámka na konci kapitoly):

Účchozí země

5. Vyberte jednu z koncových zemí své cesty a stiskněte tlačítko **OK**. Displej zobrazí:

Tisknout záznamy?

6. Vyberte zemi počátku své cesty a stiskněte tlačítko **OK**. Displej zobrazí:
- Tisknout záznamy?

7. Vyberte, zda se má vytisknout výpis zadaných dat, a to zvolením možnosti **ANO** nebo **NE** a pak stiskněte tlačítko **OK**.

8. Stiskem tlačítka **OK** potvrďte. Displej zobrazí:

Připraven k jízdě

Nyní jste připraveni k jízdě.

Zásuvka karty bude zablokována:

- Za jízdy.
- Po dobu, kdy tachograf zpracovává údaje karty řidiče.
- Při přerušení napájení tachografu.

Poznámka!

Pokud byla při vysunutí karty vybrána koncová země (cílová země), nemusíte ji znovu registrovat. Tachograf nevyzývá automaticky pro zadání počátečního/koncového místa, pokud byla karta vytažena na dobu kratší než 9 hodin.

Poznámka!

Pokud se tachografu nezdaří kartu načíst (ověření karty řidiče), vyhledejte informace v **Zobrazení zpráv** na straně 54.

Na konci dne

Když je na konci dne jízda ukončena, nebo když se řidič zamění s druhým řidičem, karta bude často z tachografu tachograf vysunuta.

Vysunout (vyjmout) kartu řidiče

1. Stiskněte tlačítko **1** nebo **2** na tachografu.

Displej zobrazí:

```
Koncová země
Portugalsko
```

2. Zvolte zemi ukončení jízdy a pak potvrďte stisknutím tlačítka **OK**. Data se uloží na kartu a zásuvka se otevře.
3. Kartu opatrně vytlačte otvorem zespořdu zásuvky slotu nebo stiskněte kraj zásuvky slotu směrem dolů, dokud karta nevyskočí.
4. Zásuvku uzavřete opatrným zatlačením dopředu.

Poznámka!

Kartu nemůžete vysunout za následujících podmínek:

- Jízda
- Data na kartě se zpracovávají
- (u vozidel ADR) je vypnuto zapalování

Data uložená na kartě

Všechny činnosti, například práce, jízda a odpočinek, jsou registrovány na kartě řidiče a také v tachografu tachograf. Při jízdě musí být karta zasunuta do tachografu tachograf a pokud změníte vozidlo, musíte si kartu přenést do jiného vozu. Kartu lze použít do všech chytrých tachograf, bez ohledu na značku. Díky tomu budete mít na kartě řidiče vždy aktuální data.

Karta řidiče ukládá data až do limitu své vnitřní paměti, což je normálně 28 dní. Po překročení tohoto limitu nová data přepíše nejstarší data.

Scénář se dvěma řidiči

Karta přítomného řidiče bude vždy zasunuta do zásuvky **1** a karta druhého řidiče do zásuvky **2**. Když se řidiči vymění, musí také vyměnit své karty tak, aby čas jízdy byl registrován kartou aktuálního řidiče.

Poznámka!

Důrazně doporučujeme, aby karty byly zpracovány v následujícím pořadí: Při vyjmutí: Nejprve vyjměte kartu řidiče ve slotu 1 a vyčkejte, dokud se karta nevsune. Potom vyjměte kartu řidiče ve slotu 2.

Při vložení: Nejprve vložte kartu druhého řidiče do slotu 2 a odpovězte na otázky. Potom vložte kartu řidiče do slotu 1 a odpovězte na otázky.

Důrazně doporučujeme NEMĚNIT kartu o půlnoci, 23:59–00:01, kvůli probíhajícímu zpracování dat karty prostřednictvím VU (zákonné požadavky).

Důrazně doporučujeme NEMĚNIT kartu během jízdy na trajektu nebo vlaku.

Místo začátku a ukončení

Když pracovní den začíná a končí, musí tachograf znát místo začátku i ukončení.

Tachograf může automaticky navrhnout registraci místa začátku a ukončení, pokud je karta ponechána v tachografu během denního odpočinku. Viz **Nastavení společnosti** na straně 41 pro další informace.

Pokud je aktivována funkce automatického navrhování místa začátku a ukončení, můžete ji použít, jak je popsáno níže.

Místo začátku

Pokud byla karta vložena na 180 nebo více minut a tachograf po tuto dobu zaznamená odpočinkovou aktivitu, po nastartování se zobrazí výzva k zadání místa začátku. Potvrďte, pokud si přejete zaregistrovat místo začátku, potom potvrďte zemi.

Místo ukončení

Pokud nastavíte aktivitu na odpočinek, a potom vypnete zapalování, budete vyzváni k registraci místa ukončení. Tento postup se také aktivuje, pokud po vypnutí zapalování změníte aktivitu na odpočinek. Potvrďte, pokud si přejete zaregistrovat místo ukončení, potom potvrďte zemi.

Poznámka!

Stisknutím tlačítka Zpět zrušíte výzvu k zadání místa začátku a ukončení.

Ruční registrace počátečního a koncového místa

Místa můžete zaregistrovat kdykoli během dne a během postupu ručního zadávání. Při vysunutí karty řidiče se zobrazí otázka ohledně zadání místa a ukončení.

Ruční registrace míst během pracovního dne:

1. Stiskněte **OK** k zobrazení nabídky.
2. Výběr:

MÍSTA

3. Stiskněte **OK** a přejděte na:
Místo začátku

4. Stiskněte **OK** a vyberte místo.
5. Stiskněte **OK** k potvrzení.
6. Chcete-li zaregistrovat cílové místo, proveďte stejný postup znovu, ale přejděte na položku:

Místo ukončení

7. Stiskněte **OK** a vyberte cílové místo. Místa jsou zaregistrována.

Při vložení karty

Když provedete činnosti bez zasunutí karty řidiče, musíte tyto činnosti zaregistrovat ručně. Předpokládejme, že registrujete činnosti při následujícím vložení karty řidiče. Pověšměte si, že činnosti jsou zadávány v lokálním čase.

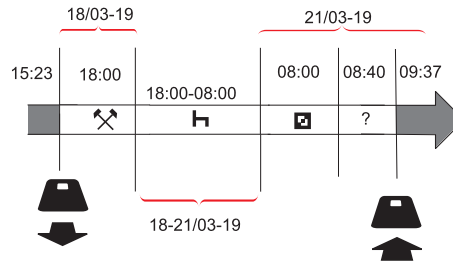
Ruční záznamy

Následující scénář popisuje situaci, kdy musíte zaregistrovat ruční záznamy (se zasunutou kartou). Pověšměte si, že pravděpodobně nebudete moci na svém displeji zobrazit stejné znázornění.

- **Pátek v 15:23 18. 3. 2019:** Dojeli jste a vyjmuli kartu řidiče.
- **Od 15:23 do 18:00:** Prováděli jste jinou práci.
- **Od 18:00 přes víkend až do 08:00 pondělí, 21.3.:** Odpočívali jste.
- **Od 08:00 do 08:40:** Byli jste dostupní.
- **Od 08:40 do 09:37:** Prováděli jste jinou práci v nezapočítávaném čase. Nezapočítaný čas je čas, který by

neměl být registrován na kartě řidiče, například při jízdě s analogovým tachografem tachograf.

- **Pondělí v 09:37 21. 3. 2019:** Vložili jste kartu řidiče.



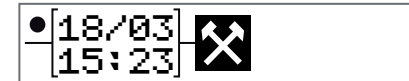
Chcete-li zaregistrovat ruční záznamy podle výše uvedeného scénáře, postupujte takto:

1. Vložte kartu řidiče. Displej zobrazí:
**Odpočinek
až dosud?**
2. Zvolte možnost **NE** a pak stiskněte tlačítko **OK**. Displej zobrazí:
Přidat ruční záznamy?
3. Stiskněte tlačítko **OK**. Displej zobrazí datum a čas pro poslední vysunutí karty společně s následujícími údaji:

konec směny

Nyní zaregistrujete jinou práci, kterou jste prováděli 18. 3.

4. Zvýrazněte symbol .



5. Stiskněte tlačítko **OK**.



6. Datum 18.03. je správné, ale 21.3. vpravo musí být změněno na **18.03**. Změňte údaj přesunem zpět na **18.03**. pomocí tlačítek se šipkami.



7. Stiskem tlačítka **OK** potvrďte.
8. Změňte čas (hodiny) na **18** přesunem dopředu na hodnotu **18.37** a pak stiskněte tlačítko **OK**.



9. Změňte minuty na **00** přesunem dopředu na hodnotu **18:00** a pak stiskněte tlačítko OK.



10. Dalším stiskem tlačítka **OK** potvrďte. Displej nyní zobrazí datum a čas, jakmile bude jiná práce dokončena. Společně zobrazí následující údaje:

konec
směny

Nyní zaregistrujete čas, kdy jste odpočívali.

11. Zvýrazněte symbol odpočinku **H** a stiskněte tlačítko **OK**.



12. Stiskněte tlačítko **OK** a potvrďte datum (**21.03.**), které je již správné.
13. Změňte hodinu přesunutím se na hodnotu **08** a stiskněte tlačítko OK.
14. Změňte minuty přesunutím se na hodnotu **08:00** a stiskněte tlačítko **OK**.
15. Protože odpočinek byl delší než devět hodin, objeví se následující zobrazení:

Výchozí země

16. Zvolte zemi začátku jízdy a pak stiskněte tlačítko **OK**.
17. Dalším stiskem tlačítka **OK** potvrďte. Datum a čas, kdy byl odpočinek ukončen, se zobrazí společně s následujícími údaji:

začátek směny

Nyní zaregistrujete čas, kdy jste byli dostupní.

18. Zvýrazněte symbol dostupnosti **☐** a stiskněte tlačítko **OK**.

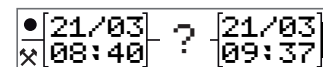


19. Stiskněte tlačítko **OK** a potvrďte datum (**21.03.**), které je již správné.
20. Změňte hodinu přesunutím se na hodnotu **08** a stiskněte tlačítko **OK**.
21. Změňte minuty přesunutím se na hodnotu **08:40** a stiskněte tlačítko **OK**.
22. Dalším stiskem tlačítka **OK** potvrďte. Datum a čas, kdy byl ukončen interval dostupnosti, se zobrazí společně s následujícími údaji:

začátek směny

Nyní zaregistrujete svou práci v nezaznamenaném čase. Tento údaj *nebude* zaregistrován na kartě řidiče.

23. Zvýrazněte symbol **?** a stiskněte tlačítko **OK**.



24. Zobrazí se čas mezi poslední činností (nezapočítaný čas) a čas, kdy byla karta zasunuta, což je správné.) Stiskem tlačítka **OK** potvrďte.
25. Dalším stiskem tlačítka **OK** potvrďte. Nyní jste zaregistrovali veškerou práci, odpočinek, čas dostupnosti a nezapočítaný čas pro interval, kdy nebyla zasunuta žádná karta. Zobrazí se následující údaj:

Tisknout
výpis?

26. Vyberte, zda se má vytisknout výpis zadaných dat, a to zvolením možnosti **ANO** nebo **NE**. Předpokládejme, že nebudete požadovat vytisknutí výpisu (informace o výpisech viz kapitola **Výpisy** na straně **31**.)
27. Stiskněte tlačítko **OK**. Zobrazí se následující:

Potvrdit záznamy?

28. Stisknutím tlačítka **OK** potvrďte volbu a uložte záznamy. Nyní bude displej zobrazovat následující:
- Připraven k jízdě**

Změnit ruční zadání

Kdykoliv se můžete vrátit zpět a změnit své ruční zadání pomocí tlačítka **Zpět**.

Změny můžete udělat nejpozději předtím, než zodpovíte **ANO** na následující otázku:

Potvrdit zadání?

1. Zvolte možnost **NE** a pak stiskněte tlačítko **OK**.
2. Zvolte následující možnost:
Změnit zadání?
3. Stiskněte tlačítko **OK** a pak se znovu zobrazí první ruční zadání.
4. Přejděte k zadání, které chcete změnit. Proveďte změny podle výše uvedeného postupu.

Vymazání všech zadání

Chcete-li začít znovu, postupujte při zobrazení následujícího dotazu takto:

Potvrdit zadání?

5. Zvolte možnost **NE** a vyberte:
Vymazat všechna zadání
6. Stiskněte tlačítko **OK** a podle výše uvedeného postupu uložte nová zadání.

Poznámka!

Ruční režim bude uzavřen, když po dobu 1 nebo 20 minut neprovedete s tachografem tachograf žádnou operaci, v závislosti na nastavení.

Výběr činnosti

Když je vozidlo zastaveno, mohou být ručně vybrány následující typy činnosti řidiče a druhého řidiče.

 **Práce**

 **Odpočinek**

 K dispozici

1. S kartou zasunutou do tachografu stiskněte krátce tlačítko (1/2). Pokud jste řidič, musíte použít tlačítko (1) a pokud jste druhý řidič, musíte použít tlačítko (2).
2. Stiskněte znovu krátce tlačítko, dokud není zobrazen správný symbol.
3. Vyčkejte, dokud tachograf nepřepne zpět do vybraného zobrazení (které jste vybrali předtím).

Překročení hranice

Od 2. února 2022 jste povinni zaregistrovat zemi, do které jste vstoupili po překročení hranice členského státu. Tuto registraci je nutné provést na začátku první zastávky řidiče v nové zemi.

Tachograf obsahuje mapu, která pomocí aktivního GNSS automaticky detekuje každé překročení hranice.

Pokud tachograf zjistí, že jste překročili hranici a zůstali v této nové zemi déle než

120 sekund, vyzve vás, abyste zadali novou zemi, jakmile vozidlo zastaví.

Pokud výzvu ignorujete a pokračujete v jízdě, tachograf vás znovu vyzve při příštím zastavení vozidla.

Poznámka!

Pokud chcete automaticky zaznamenat překročení hranice, potvrďte tuto výzvu před vypnutím zapalování.

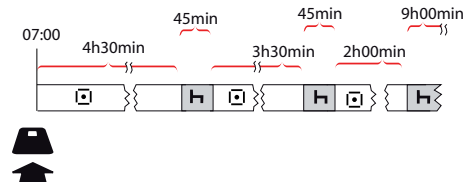
Směrnice o pracovní době (WTD).

Tato verze chytrého tachografu Stoneridge je v souladu se směrnicí EU o pracovní době (2002/15/ES).

DDS ve scénáři řidiče

DDS zahrnuje směrnici o pracovní době i výpočty režimu trajekt/vlak.

DDS je popisováno ve scénáři jízdy a má následující součásti:

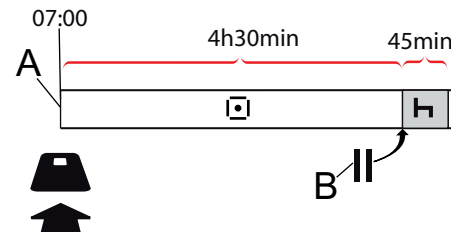


Hlavní část tohoto scénáře bude popsána níže v zobrazení zbývajících času jízdy.

Začátek jízdy s DDS

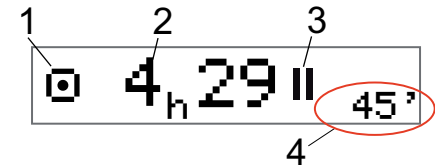
Předpokládejme, že začínáte jízdu ráno například v 7:00. Na obrázku níže vložíte kartu a začnete jízdu ve stejný okamžik (A).

Podle stávajících předpisů jste oprávněni řídit 4 hodiny a 30 minut, pak je nutné zařadit přestávku 45 minut (nebo 15 + 30 minut). Konec kumulativního času jízdy je označen symbolem na pozici (B).



Zbývajcí čas jízdy

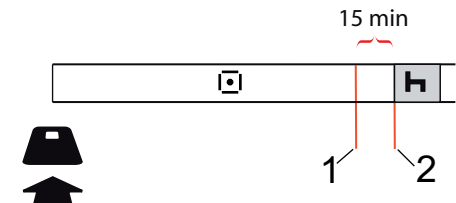
DDS sleduje váš čas jízdy a zobrazuje zbývajcí čas jízdy.



1. Ikona označuje, že toto je zobrazení zbývajcího času jízdy.
2. Můžete jet ještě 4 hodiny a 29 minut, pak si musíte odpočinout.
3. Další vyžadovanou činností bude přestávka.
4. Další vyžadovaná přestávka musí trvat alespoň 45 minut.

Výstraha a předběžná výstraha

Pokud zbývá 15 minut jízdy, tachograf zobrazí předběžnou výstrahu. Výstraha se zobrazí v okamžiku, kdy musíte přestat řídit.

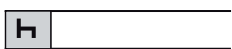


1. Předběžná výstraha - zobrazí se 15 minut předtím, než uplyne zbývající čas jízdy.
2. Výstraha - zobrazí v okamžiku, když uplyne zbývající čas jízdy.

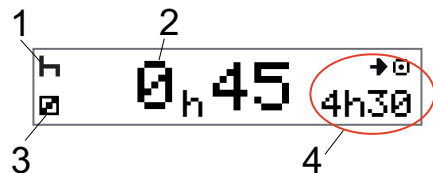
Přestávka

Podobně jako zobrazení zbývajícího času jízdy ukáže DDS zobrazení zbývajícího času odpočinku, když budete odpočívat.

45min



Toto je první přestávka po 4,5 hodinách jízdy.



1. Řidič odpočívá.
2. Zbývající čas odpočinku je 45 minut.

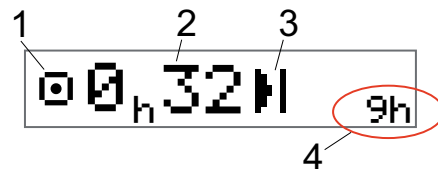
3. Pro druhého řidiče je vybranou činností dostupnost.
4. Můžete jet 4 hodiny a 30 minut, jakmile dokončíte svůj odpočinek.

Ke konci dne

Na konci dne se změní následující činnosti na Denní odpočinek.



Po dni zahrnujícím následující položky: 4,5 hodiny jízdy, 45 minut přestávka, 3,5 hodiny jízdy, 45 minut přestávka a nakonec jízda 1 hodinu a 28 minut, se zobrazí následující:

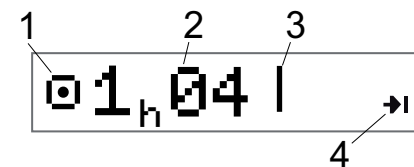


1. Ikona označuje, že toto je zobrazení zbývajícího času jízdy.

2. Můžete jet ještě 32 minut, pak si musíte odpočinout.
3. Následující požadovaná činnost bude indikována ikonou Denní odpočinek.
4. Zobrazuje, že musíte absolvovat odpočinek o délce 9 hodin.

Limit týdenního času jízdy

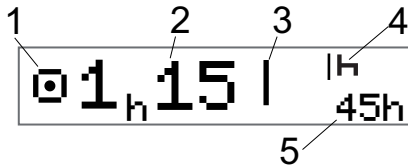
Když se přibližuje limit týdenního času jízdy, bude zobrazení vypadat takto:



1. Ikona označuje, že toto je zobrazení zbývajícího času jízdy.
2. Čas zbývající pro jízdu v tomto týdnu.
3. Ikona zobrazující, že musíte splnit požadavek týdenního odpočinku.
4. Ikona označující, že musíte vyčkat do následujícího týdne, než získáte další čas pro jízdu. Musíte vyčkat do následujícího týdne UTC.

Časový limit kalendáře

Zobrazení zbývajících času jízdy ukáže toto, kdy bude následující požadovanou činností týdenní odpočinek:

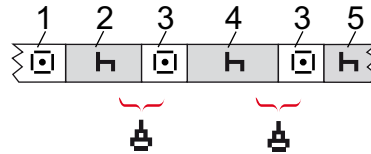


1. Ikona označuje, že toto je zobrazení zbývajících času jízdy.
2. Čas zbývajících pro jízdu v tomto týdnu.
3. Ikona zobrazující, že musíte splnit svůj týdenní odpočinek, abyste obdrželi další čas pro jízdu.
4. Ikona zobrazující, že týdenní odpočinek musí být započat ihned po uplynutí času jízdy.
5. Zobrazení doby trvání odpočinku (45 hodin).

Trajektem nebo vlakem

Když si vezmete pravidelný denní odpočinek na cestách trajektem nebo

vlakem, můžete jej dvakrát přerušit kvůli nalodění a vyloštění na trajekt nebo nejetí nebo vyjetí na vlak. Aby DDS vypočetla denní odpočinek přesně, zadejte těsně před zahájením nalodění/vyloštění na trajekt nebo najetí/vyjetí na vlak Zvláštní podmínky pro trajekt/vlak.



1. Jízda na trajekt/vlak
2. Odpočinek během čekání na trajekt/vlak.
3. Jízda při nalodění/vyloštění na trajekt/z trajektu nebo najetí/sjetí na vlak/z vlaku.
4. Odpočinek během cesty trajektem/vlakem.
5. Pokračování odpočinku po cestě trajektem/vlakem.

Celková doba přerušování jízdy (3 a 3) nesmí přesáhnout 60 minut.

Aktivace režimu trajektu/vlaku

Chcete-li aktivovat režim trajekt/vlak (když stojíte ve frontě nebo na palubě trajektu/vlaku):

1. Stiskněte tlačítko **OK** a zobrazte nabídku.
2. Výběr: **MÍSTA**
3. Stiskněte tlačítko **OK** a vyberte: **Trajekt/vlak**
4. Stiskem tlačítka **OK** potvrďte. Zahájení režimu trajekt/vlak.

Konec režimu trajekt/vlak

Pro poslední vydanou kartu řidiče je možné v chytrém tachografu ukončit probíhající režim trajekt/vlak. Například pokud váš denní odpočinek je splněn během cesty (4) a nechcete pokračovat v odpočinku (5), je možné ukončit režim trajekt/vlak před vyloštěním/sjetím.

1. Stiskněte tlačítko **OK** a zobrazte nabídku.
2. Výběr:

MÍSTA

3. Stiskněte tlačítko **OK** a vyberte:

Ukončit režim
trajekt/vlak?

4. Stiskem tlačítka **OK** potvrďte. Režim trajekt/vlak je deaktivován.

Poznámka!

Režim trajekt/vlak bude ukončen v okamžiku vyjmutí poslední vydané karty řidiče. Pokud kartu vyjmete během jízdy trajektem/vlakem (4), na displeji se při dalším vložení karty zobrazí symbol trajektu s otazníkem. Což naznačuje, že je možné pokračovat v režimu trajekt/vlak. V případě potřeby znovu aktivujte režim trajekt/vlak.

Režim trajekt/vlak (viz **Trajekt/vlak** na straně **12**) se automaticky zobrazí, pokud je správně nastavena podmínka „denní odpočinek přerušeny cestou trajektem/vlakem“.

Podporu DDS pro režim trajekt/vlak lze získat pouze jedenkrát během dne/denního odpočinku. Během krátké cesty trajektem/vlakem se doporučuje vypnout zapalování, aby se předešlo chybám z důvodu nechtěného pohybu.

Poznámka!

Nezapomeňte prosím, že tuto činnost je třeba změnit po nalodění na trajekt na režim odpočinku.

Více informací najdete v **Údaje a technické parametry** na straně **85**.

Jízda mimo rozsah

Některé jízdní podmínky nevyžadují záznam času na tachografu, například jízda v zemích, kde taková legislativa neexistuje. Tento jízdní režim se nazývá „jízda mimo rozsah“.

Podrobné informace naleznete v národních předpisech a ve směrnici EU č. 561/2006.

Aktivace a deaktivace režimu mimo rozsah:

1. Stiskněte tlačítko **OK** a zobrazte nabídku.
2. Výběr:
MÍSTA
3. Stiskněte tlačítko **OK** a vyberte:
Mimo rozsah
4. Stiskněte tlačítko **OK**.

- Pokud jste zapnuli režim mimo rozsah, zobrazí se výchozí zobrazení displeje:

MIMO

Je aktivován režim mimo rozsah.

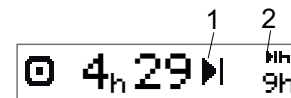
- Pokud vypínáte režim mimo rozsah, displej zobrazí následující:

Konec režimu
mimo rozsah?

5. Stiskem tlačítka **OK** potvrďte. Je deaktivován režim mimo rozsah.

Další informace o zbývajícím čase jízdy

Zobrazení zbývajícího času jízdy obsahuje během scénáře jízdy různé informace.



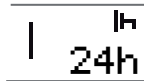
Následující piktogram může být zobrazen v pozici (1) a má následující význam:

▄▄	Čas na přestávku	45 nebo 15 + 30 min
▶	Čas na denní odpočinek	11 nebo 9 hodin
	Čas na týdenní odpočinek, nebo byl dosažen limit týdenního času jízdy.	45 nebo 24 hodin, nebo vyčkejte do následujícího týdne
▄▄	2týdenní čas jízdy dosažen	Vyčkejte do následujícího týdne

Pokud je zobrazen piktogram (2), má následující význam:



Denní odpočinek musí začít ihned, když nezbývá již žádný čas.



Týdenní odpočinek musí začít ihned, když nezbývá již žádný čas.



Pracovní doba je příčinou další přestávky nebo odpočinku.

Výpočty a omezení DDS

Referenční část obsahuje podrobnější popis výpočtů a omezení DDS. Viz **Údaje a technické parametry** na straně 85.

Displej časovače řidiče (DTD)

Displej časovače řidiče (DTD) v tachografu slouží k podpoře doby provozu a odpočinku, když je řidič mimo běžný výpočet DDS.

DTD funguje bez vložené karty řidiče. DTD není ovlivněno ani vysunutím karty řidiče, protože časovače jsou založeny na činnostech registrovaných v tachografu, a nikoli na vložené kartě řidiče.

Aktivace funkce DTD:

1. Přejděte na displej DTD.
2. Stiskněte a podržte **OK** k aktivaci.
3. Časovače jsou nyní připraveny zaznamenávat provoz a odpočinek.

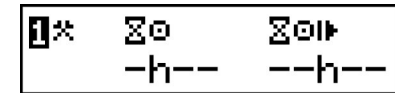
Deaktivace funkce DTD:

1. Přejděte na displej DTD.
2. Stiskněte a podržte **OK** k deaktivaci.
3. Funkce je nyní deaktivována a resetována.

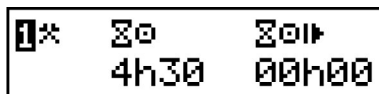
Poznámka!

Varování související s DDS budou deaktivována, pokud jste na tomto displeji a je aktivní DTD, kromě varování 4h30.

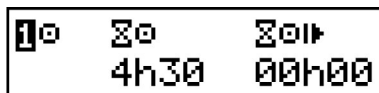
Funkce deaktivována a časovače resetovány.



Funkce je aktivní a aktuální aktivita je práce. Pracovní aktivita neovlivní časovače.



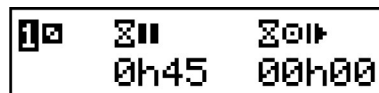
Funkce je aktivní a aktuální aktivita je jízda. Časovač vlevo bude po aktivaci funkce odpočítávat až do 0h00 každou minutu jízdy registrovanou v tachografu. Resetuje se po 45 minutách odpočinku/dostupnosti. Časovač vpravo se bude počítat, až dosáhne 99h59, nebo až se funkce deaktivuje.



Funkce je aktivní a aktuální aktivita je odpočinek. Odpočinek a dostupnost budou odpočítávány časovačem vlevo od 45 minut do 0h00. Na časovač vpravo to nebude mít vliv. Místo 45 min lze použít také 15 min. + 30 min.



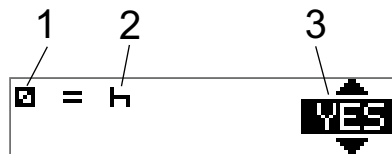
Funkce je aktivní a aktuální aktivita je dostupnost. Odpočinek a dostupnost budou odpočítávány časovačem vlevo od 45 minut do 0h00. Na časovač vpravo to nebude mít vliv. Místo 45 min lze použít také 15 min. + 30 min.



Doba dostupnosti (POA)

Ve výpočtech DDS

V režimu Podpora rozhodování řidiče může být POA počítána jako přestávka (ANO) nebo nepočítána jako přestávka (NE).



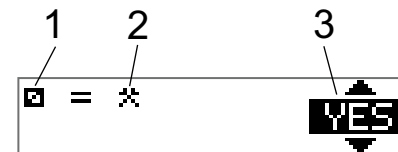
1. Piktogram dostupnosti.
2. Piktogram přestávky.

3. Příkaz lze přepínat mezi ANO (POA počítána jako přestávka) a NE (POA nepočítána jako přestávka).

Ve výpočtech WTD

Vzhledem k různým předpisům v Evropské unii lze dobu dostupnosti počítat buď jako *přestávku* nebo jako *práci*.

V režimu Směrnice o pracovní době může být POA počítána jako práce (ANO) nebo nepočítána jako práce (NE).



1. Piktogram dostupnosti.
2. Piktogram práce.
3. Příkaz lze přepínat mezi ANO (POA počítána jako práce) a NE (POA nepočítána jako práce).

Nabídka INFO

Když vyberete nabídku Informace, jsou k dispozici následující zobrazení:

- Kumulativní čas jízdy řidiče 1.
- Kumulativní čas jízdy řidiče 2.
- Místní datum a čas.
- Datum a čas UTC.
- Tachograf SE 5000 a identifikační číslo softwaru.
- Firemní uzamčení.
- Čas do stažení a kalibrace.
- Zbývající kalendářní čas odpočinku.

Poznámka!

Nabídka Informace je k dispozici pouze je-li vozidlo v klidu.

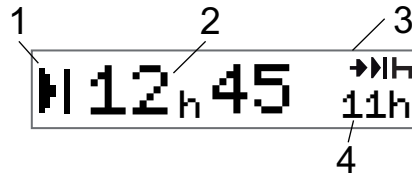
Jak se dostat k nabídce INFO

Nabídku INFO můžete zpřístupnit následujícím způsobem:

1. Stiskněte tlačítko **OK** a zobrazte nabídky.
2. Výběr:
INFO
3. Stiskněte tlačítko **OK**.

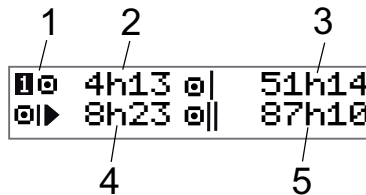
Nyní můžete použít tlačítka se šipkami a přesunovat se mezi různými zobrazeními.

Zbývající kalendářní čas do odpočinku



1. Ikona kalendářního času do odpočinku.
2. Zbývající kalendářní čas do odpočinku musí být započat.
3. Ikona signalizující, že následující odpočinek musí být denní odpočinek.
4. Ukazuje, jak dlouhý musí být čas odpočinku (v tomto případě 11 hodin).

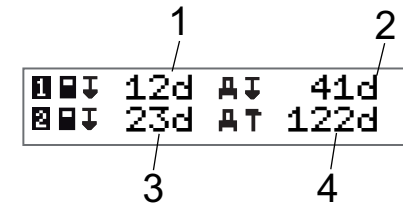
Kumulativní čas jízdy řidiče 1/2



1. Řidič 1 (řidič 2 má podobné zobrazení).
2. Čas nepřetržité jízdy.
3. Kumulativní týdenní čas jízdy.

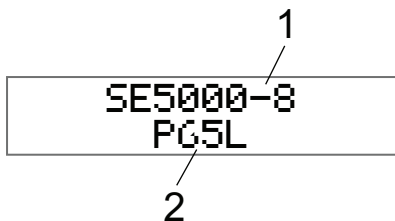
4. Kumulativní denní čas jízdy.
5. Kumulativní 2týdenní čas jízdy.

Čas do stažení a kalibrace



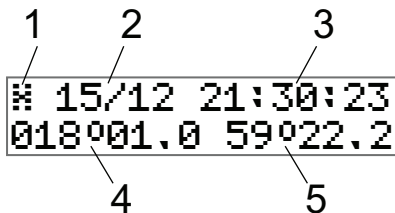
1. Zbývající počet dní do stažení dat z karty řidiče 1.
2. Zbývající počet dní do stažení dat z tachografu tachograf.
3. Zbývající počet dní do stažení dat z karty řidiče 2.
4. Zbývající počet dní kalibrace tachografu tachograf.

Revize



1. SE5000-8 Revize.
2. Identifikační číslo softwaru.

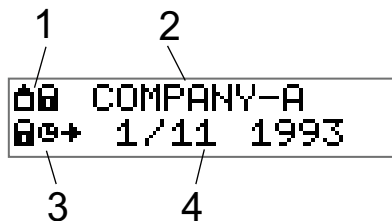
Polohování GNSS



1. Piktogram pro GNSS
2. Datum (DD/MM) poslední polohy z GNSS (čas UTC)
3. Čas (hh:mm:ss) poslední polohy z GNSS (čas UTC)
4. Datum (DD/MM) poslední polohy z GNSS (čas UTC)
5. Čas (hh:mm:ss) poslední polohy z GNSS (čas UTC)

4. Poslední zeměpisná délka GNSS (stupně a minuty). Kladná hodnota znamená východ a záporná hodnota znamená západ
5. Poslední zeměpisná délka GNSS (stupně a minuty). Kladná hodnota znamená sever

Zablokování společnosti



1. Kombinace piktogramů zámku společnosti.
2. Název společnosti s aktivním zámekem.
3. Piktogram označení počátečního stavu zablokování.
4. Datum zablokování dat společnosti.

Nastavení řidiče

Řidič může provést následující nastavení:

- Změna jazyka
- Povolit/zakázat prezentaci DDS
- Povolit/zakázat výstrahy DDS
- Změna místního času
- Letní čas
- Funkce Změna místního času
- Inverzní barvy displeje
- Souhlas řidiče s exportem osobních údajů
- Zobrazení registrační značky vozidla (VRN)
- Povolit/zakázat prezentaci WTD

Změna jazyka

Standardně je v tachografu tachograf a na výpisech použit jazyk karty řidiče, lze jej však změnit.

Pokud jazyk změníte, nový jazyk se uloží pouze do tachografu tachograf, nikoliv na kartu řidiče.

1. Stiskněte tlačítko **OK** a zobrazte nabídku.
2. Výběr:
NASTAVENÍ
3. Stiskněte tlačítko **OK** a vyberte:

Jazyk

4. Stiskněte tlačítko **OK** a vyberte požadovaný jazyk.
5. Stiskem tlačítka **OK** potvrďte. Jazyk je změněn.

Prezentace DDS ZAP/VYP

Standardně je DDS (podpora rozhodování řidiče) zapnuta (ON), můžete ji však vypnout, což znamená, že se vypne nejenom prezentace, ale také všechny výstrahy související s DDS.

1. Stiskněte tlačítko **OK** a zobrazte nabídku.
2. Výběr:
NASTAVENÍ
3. Stiskněte tlačítko **OK** a vyberte:
Nastavení DDS
4. Stiskněte tlačítko **OK** a vyberte:
Povolit DDS
5. Zvolte možnost **VYP** a deaktivujte prezentaci DDS.
6. Stiskem tlačítka **OK** potvrďte. Prezentace DDS je nyní vypnuta.

Výstrahy DDS ZAP/VYP

Standardně jsou výstrahy DDS (podpora rozhodování řidiče) zapnuty (ON), mohou být však vypnuty.

1. Stiskněte tlačítko **OK** a zobrazte nabídku.
2. Výběr:
NASTAVENÍ
3. Stiskněte tlačítko **OK** a vyberte:
Nastavení DDS
4. Stiskněte tlačítko **OK** a vyberte:
Upozornění DDS
5. Zvolte možnost **VYP** a deaktivujte výstrahy DDS.
6. Stiskem tlačítka **OK** potvrďte. Výstrahy DDS jsou nyní vypnuty.

Změna místního času

Poznámka!

Tato funkce nabídky není k dispozici, pokud je funkce Místní čas nastavena na ALTA (Automatická úprava místního času).

Místní čas je aktuální čas ve specifické zemi. Místní čas je zobrazen pouze pro informaci na displeji a na některých výpisech.

Místní čas se nastavuje ručně a to v krocích po 30 minutách.

1. Stiskněte tlačítko **OK** a zobrazte nabídku.
2. Výběr:
NASTAVENÍ
3. Stiskněte tlačítko **OK** a vyberte:
Místní čas
4. Stiskněte tlačítko **OK**.
5. Změňte čas pomocí tlačítek se šipkami.
6. Stiskem tlačítka **OK** potvrďte. Místní čas je změněn.

Letní čas

V zemích EU vás tachograf poslední neděli v březnu a říjnu upozorní na změnu místního času podle pravidel používání letního času (místní letní čas/zimní čas).

1. Je-li nutné provést seřízení, displej zobrazí následující:
Nový čas?

2. Stiskem tlačítka **OK** potvrďte. Místní čas je změněn.

Funkce Změna místního času

Tato funkce umožňuje řidiči zvolit, zda bude tachograf používat automatické funkce pro místní čas.

1. Stiskněte **OK** k zobrazení nabídky.
2. Výběr:
NASTAVENÍ
3. Stiskněte tlačítko **OK** a vyberte:
Local time func
4. Stiskněte tlačítko **OK**.
5. Změňte čas pomocí tlačítek se šipkami.
6. Stiskněte **OK** k potvrzení. Místní čas je změněn.

Řidič může vybírat ze 3 možností:

OFF –Tachograf umožňuje každému uživateli změnit místní čas pomocí nabídky Místní čas nebo odesláním změny místního času pomocí jiných rozhraní, např. CAN nebo diagnostiky.

DST – Umožňuje funkčně to samé jako OFF, ale vyzve řidiče k potvrzení místního času, když se změní letní čas (DST).

ALTA – Tato možnost umožní tachografu provést automatické nastavení místního času (ALTA) na základě časového pásma aktuální země. Místní čas se také automaticky změní na základě letního času. Změny na místní čas nevyžadují žádný vstup uživatele.

Poznámka!

Když je vybrána možnost ALTA, nabídka místního času nebude k dispozici. Funkce pro změnu místního času prostřednictvím jiného rozhraní bude k dispozici, pouze pokud je tachograf v kalibračním režimu.

Souhlas řidiče s exportem osobních údajů

Řidič může poskytnout souhlas s exportem osobních údajů z tachograf.

1. Stiskněte tlačítko **OK** a zobrazte nabídku.
2. Výběr:
NASTAVENÍ
3. Stiskněte tlačítko **OK** a vyberte:
Souhlas řidiče

4. Na:
OK pro export osobních dat?

Vyberte **ANO** nebo **NE**.

5. Stiskem tlačítka **OK** potvrďte. Nastavení se uloží.

Inverzní barvy displeje

Displej pracuje ve dvou režimech: tmavé pozadí se světlým textem, nebo světlé pozadí s tmavým textem.

1. Stiskněte tlačítko **OK** a zobrazte nabídku.
2. Výběr:
NASTAVENÍ
3. Stiskněte tlačítko **OK** a vyberte:
Inverzní zobrazení
4. Stiskem tlačítka **OK** potvrďte. Displej bude zobrazen v inverzních barvách. Chcete-li inverzní zobrazení resetovat, postupujte stejným způsobem, avšak v kroku 3 zvolte možnost **NE**.

Zobrazení registrační značky vozidla

Řidič může zobrazit registrační značku vozidla (VRN), ale její nastavení vyžaduje kartu společnosti, viz **Nastavit registrační číslo vozidla (VRN)** na straně 42.

1. Stiskněte tlačítko **OK** a zobrazte nabídku.
2. Výběr:
NASTAVENÍ
3. Stiskněte tlačítko **OK** a vyberte:
Reg. značka
4. Stiskem tlačítka **OK** potvrďte. Zobrazí se registrační značka vozidla.

Úsporný režim

Když je vytažen klíč ze zapalování, tachograf se přepne do úsporného režimu deset minut po poslední operaci. V úsporném režimu je displej vypnutý.

Displej se znovu zapne za následujících podmínek:

- Jedno stisknutí libovolného tlačítka
- Zapnutí klíče zapalování
- Tažení vozidla

Péče o tachograf

Pro zajištění dlouhodobé a bezproblémové životnosti tachografu tachograf mějte na paměti následující:

- Dbejte na to, aby sloty karet byly vždy zavřené a otvírejte je jen pro vložení nebo vyjmutí karet.
- Na vysunuté zásuvky slotů karet nepokládejte žádné předměty, v opačném případě hrozí jejich poškození.
- Udržujte tachograf v čistotě.
- Znečištěný tachograf vyčistěte pomocí jemného navlhčeného hadru.

Péče o karty

O kartu řádně pečujte s uvážením následujících informací:

- Kartu neohýbejte ani nelámejte.
- Zajistěte, aby kontakty karty nebyly znečištěny špínou nebo prachem.
- Kartu čistěte jemným navlhčeným hadříkem.
- Chraňte kartu před poškozením.

Poškození, ztráta nebo odcizení karty

Pokud je karta poškozena, ztracena nebo odcizena, vlastník si musí vyžádat náhradní kartu u odpovědného orgánu v zemi, kde byla karta vydána.

Pokud je karta odcizena nebo má-li vlastník podezření, že ke kartě by mohla mít přístup neoprávněná osoba, musí tento incident nahlásit místně příslušné policii a získat číslo zprávy policie.

Řidič bez platné karty nesmí řídit vozidlo vybavené chytrým tachografem.

Výpisy

Informace uložené v tachografu a na kartě řidiče vytištěním na papír nebo zobrazením na displeji. K dispozici je

několik různých prezentací, o kterých si můžete přečíst další informace v kapitole

Příklady tisku na straně 67

Výtisk dat

1. Stiskněte tlačítko **OK**, zobrazte nabídku a vyberte:
TISK
2. Stiskněte **OK** a zvolte typ požadovaného výtisku. Poté stiskněte tlačítko **OK**.

Některé typy tisku vyžadují specifikování karty řidiče a data. Zobrazí se následující:

Vyberte kartu 1 nebo 2

3. Vyberte **1** pro tisk stávající karty řidiče nebo **2** pro tisk karty druhého řidiče.

Některé výtisky vyžadují výběr generace systému souborů (karty generace 2 mají dva systémy souborů (gen 1 a gen 2)).

Zobrazí se následující:

Karta gen 1 nebo 2

4. Je-li to nutné, zvolte generaci systému souborů karet 1 nebo 2
5. Tlačítka se šipkami zvolte požadované datum a stiskněte tlačítko **OK**.

6. Nyní můžete vybrat, zda chcete zobrazit data pouze na displeji nebo je vytisknout na papír.

- Chcete-li zobrazit data pouze na displeji, zvolte:

displej

- Stiskněte **OK** a procházejte data pomocí šipek, stiskem tlačítka **OK** se vraťte.

- Chcete-li vytisknout data na papír, zvolte možnost

tiskárna

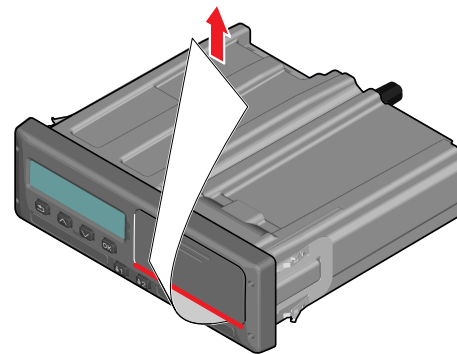
- Stiskněte tlačítko **OK**. Na displeji se zobrazí:

Tiskárna pracuje

- Pokud chcete proces zrušit, stiskněte a podržte tlačítko **zpět**. Vyčkejte, dokud zpráva nezmizí, pak vytažením výpis odtrhněte.

Poznámka!

Zkontrolujte, zda není slot kazety papíru zablokovaný, aby nedocházelo k uvíznutí papíru.

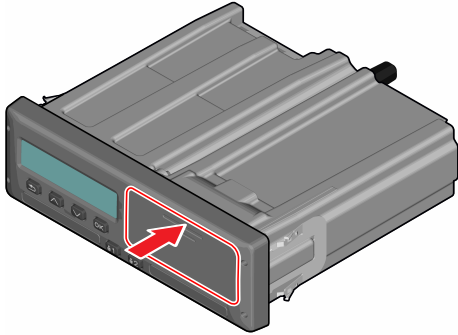


Výměna role papíru

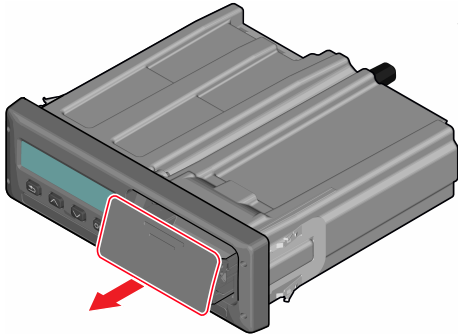
Poznámka!

Chcete-li se vyhnout poruchám, používejte pouze papír pro tiskárnu schválený společností Stoneridge.

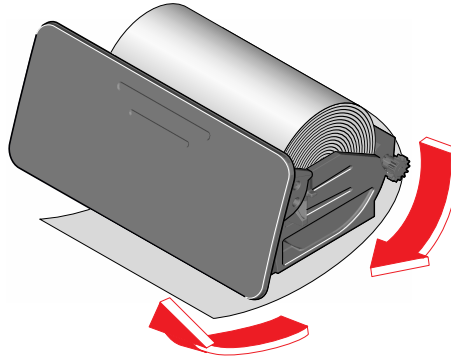
1. Stiskněte horní okraj předního panelu. Panel se otevře.



2. Podržte dolní okraj panelu a opatrně kazetu vytáhněte.

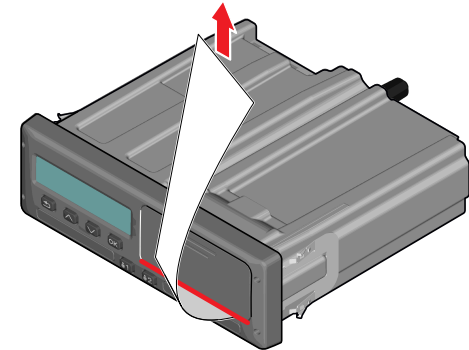
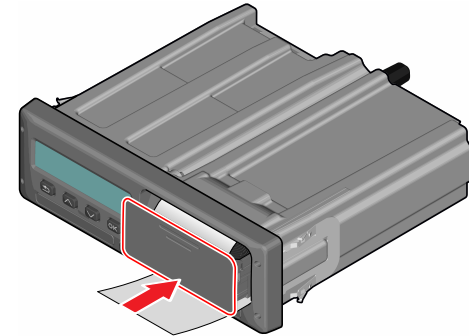


3. Zaveďte papír přes zadní stranu kazety a pak směrem dopředu, aby vyčníval před spodní okraj panelu.



4. Vložte papír do tiskárny.
5. Zasuňte kazetu papíru do tachografu a stisknutím dolní části panel uzavřete.

6. Vytáhněte papír směrem nahoru a odtrhněte.



Společnost

Část Společnost obsahuje informace určené specificky pro vlastníky vozidla a dopravce, kteří mají jisté odpovědnosti popsané v následujících kapitolách:

- **Kontrola společnosti** - společnost musí provést kontroly Tachograf a uchovat záznamy.
- **Dílenská kontrola** - společnosti musí zajistit provedení dílenské kontroly Tachograf a uložení záznamů z kontroly.
- **Zamknout / blokovat data** - společnost může uzamknout data, aby zabránila v přístupu k nim neoprávněným osobám. To je společně s funkcí resetování (blokování dat) popsáno v této části.
- **Stahování dat** - společnost musí provádět stahování dat tachograf.
- **Karta společnosti** - obsahuje informace o kartě společnosti.
- **Nastavení společnosti** - zde je popsáno několik nastavení, které jsou dostupné pouze personálu společnosti.

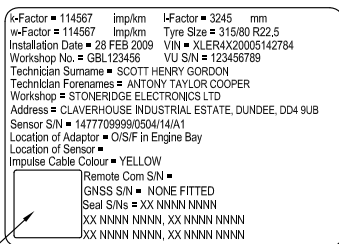
Poznámka!

Společnost musí zajistit, aby jejich vozidla s hmotností vyšší než 3,5 tuny byla vybavena chytrými systémy tachograf podle směrnic EU a v souladu s národní legislativou. Karta společnosti je vydána na konkrétní osobu a nesmí být používána nikým jiným, než právoplatným uživatelem.

Kontrola společnosti

Kontrola společnosti musí zajišťovat následující:

- Správnost čísla typového schválení.
- Přesnost času UTC v rozsahu do 20 minut.
- Platnost intervalu kalibrace tachograf tachograf.
- Platnost a nepoškozenost instalačního štítku.



HOLO GUARD LABEL

- Zda pečetící štítek proti neoprávněné manipulaci není přetržen.

Kontrola společnosti musí také zajišťovat následující:

- Zda kalibrační údaje souhlasí s údaji zaznamenanými na instalačním štítku.
- Zda parametry vozidla uložené v tachografu tachograf (identifikační číslo vozidla [VIN] a registrační značka vozidla [VRN]) souhlasí s aktuálními údaji o vozidle.
- Zda tachograf tachograf není nijak viditelně poškozen.

Uchovávání záznamů

Uchovávejte si záznamy o provedení kontroly společnosti.

Nezdařená kontrola

Pokud jsou zjištěny neshody v některém bodu kontroly společnosti, nebo pokud jste na pochybách o provedení kontroly ze strany společnosti, musí být vozidlo svěřeno servisní dílně pro kontrolu chytrého tachografu tachograf.

V opačném případě to způsobí, že společnost poruší předpisy EU, EEA a AETR týkající se tachografu tachograf a vozidla, do kterého je tachograf namontován, a jeho použití tak bude neplatné.

Poznámka!

Ověřte si platné národní předpisy u příslušného státního úřadu.

Dílenská kontrola

Montáž tachografu tachograf musí být zkontrolována v servisní dílně každý druhý rok. Společnost zodpovídá za zajištění provedení této kontroly a zhotovení záznamu z kontroly (provádí se v servisní dílně chytrých tachografů Tachograf).

Instalační štítek umístěný v blízkosti tachografu tachograf uvádí datum provedení kontroly.

```

k-Factor = 114567   imp/km   l-Factor = 3245   mm
w-Factor = 114567   imp/km   Tyre Size = 315/80 R22.5
Installation Date = 28 FEB 2009   VIN = XLER4X20005142784
Workshop No. = GBL123456   VU S/N = 123456789
Technician Surname = SCOTT HENRY GORDON
Technician Forename = ANTONY TAYLOR COOPER
Workshop = STONERIDGE ELECTRONICS LTD
Address = CLAVERHOUSE INDUSTRIAL ESTATE, DUNDEE, DD4 9UB
Sensor S/N = 147770999/0504/14/A1
Location of Adaptor = O/SIF In Engine Bay
Location of Sensor =
Impulse Cable Colour = YELLOW
Remote Com S/N =
GNSS S/N = NONE FITTED
Seal S/Ns = XX NNNNN NNNNN
          XX NNNNN NNNNN, XX NNNNN NNNNN
          XX NNNNN NNNNN, XX NNNNN NNNNN
  
```

HOLO GUARD LABEL

Poznámka!

Při kontrole musí být instalační štítek platný a neporušený.

Zajistěte, aby informace v testovacím protokolu tachografu tachograf po pravidelné kontrole v servisní dílně byly správné.

Společnost musí zajistit zhotovení následujících záznamů:

- Testovací certifikáty ze servisní dílny.
- Potvrzení o nemožnosti stažení dat, viz **Stahování – proč?** na straně 38.

Data musí být dostupná pro případ vyšetřování nebo auditu ze strany příslušného orgánu.

Zamknout / blokovat data

Vlastník společnosti může uzamknout data tachografu tachograf a zabránit tak přístupu neoprávněných osob k datům.

Doporučujeme provést uzamčení dat před použitím tachografu tachograf. Pokud uzamčení provedete později, všechna data do této doby budou odemčena a přístupná.

Prodej vozidla

V případě, že vozidlo je prodáno, postup uzamčení dat musí být proveden před předáním vozidla novému majiteli. V opačném případě hrozí riziko smíchání uložených dat.

Vložení karty společnosti.

Pokud je vložena karta společnosti a data společnost nejsou uzamčena, automaticky se zobrazí stav uzamčení/blokování.

1. Vložte kartu společnosti do slotu 1 nebo 2. tachograf automaticky přejde do provozního režimu společnosti.

Pokud jsou zasunuty dvě firemní karty, bude karta zasunutá jako poslední vysunuta.

Pokud vaše společnost nemá aktivováno uzamčení dat, zobrazí se upozornění k jejich uzamčení:

Firemní zamykání

V tomto okamžiku je možné data uzamknout (nebo je ponechat neuzamčené):

2. Zvolte možnost **ANO** a pak stiskněte tlačítko **OK**.

Krátce se zobrazí následující displej:

Uzamčení
dokončeno

V nabídce INFO si můžete kdykoliv zobrazit stav uzamčení/blokování, viz **Jak se dostat k nabídce INFO** na straně 27.

Data jiné společnosti jsou stále uzamčena

Pokud jsou při uzamčení v tachografu stále ještě uzamčena data jiné společnosti, tachograf automaticky provede blokování

dat předchozí společnosti. Žádná ze společností neztratí žádná data.

Uzamčení dat

Pokud jsou data společnosti uzamčena, nabídka Uzamčení se zobrazí po vložení karty společnosti. Uzamčení může být provedeno kdykoliv.

1. Pro zobrazení menu tachografu stiskněte tlačítko **OK**.

2. Výběr:

FIREMNÍ ZÁMKY

3. Stiskněte tlačítko **OK**.

Displej zobrazí:

**Firemní
zamykání**

5. Zvolte možnost **ANO** a pak stiskněte tlačítko **OK**.

Krátce se zobrazí následující displej:

**Uzamčení
dokončeno**

Pokud bylo poslední blokování dat provedeno aktuální společností, bude blokování zrušeno a uzamčení aktuální

společností bude prodlouženo do data a času předchozího uzamčení.

Poznámka!

Tachograf tachograf dokáže pracovat maximálně s 255 zámků společnosti. Poté bude odebrán nejstarší zámek společnosti.

Blokování dat

Blokování musí být provedeno před předáním tachografu jiné společnosti, nebo v případě, že hrozí riziko zaznamenání dat jiné společnosti. Pokud se zablokování dat zapomene, nebudou data blokována do okamžiku uzamčení dat další společností.

1. Vložte kartu společnosti do slotu 1 nebo 2. tachograf automaticky přejde do provozního režimu společnosti.

Pokud jsou zasunuty dvě firemní karty, bude karta zasunutá jako poslední vysunuta.

2. Stiskněte tlačítko **OK** a zobrazte nabídku tachograf.

3. Výběr:

FIREMNÍ ZÁMKY

4. Stiskněte tlačítko **OK**.

5. Zvolte možnost **ANO** a pak stiskněte tlačítko **OK**.

Displej zobrazí:

**Firemní
blokování**

6. Zvolte možnost **ANO** a stisknutím tlačítka **OK** proveďte uzamčení.

Krátce se zobrazí následující displej:

**Blokování
dokončeno**

Stahování – proč?

Dostupné místo na kartách a v tachografu tachograf je omezeno a když se paměť zaplní, informace budou přepsány novými informacemi a proto budou navždy ztraceny.

Chcete-li se tomu vyhnout a zajistit data na kartě a v tachografu tachograf, vyžaduje se časté stahování informací. Znamená to, že data budou přenesena z karty/tachografu tachograf do paměťového úložiště mimo vozidlo.

Data musí být stahována pravidelně. Pověšimněte si, že stahování žádná data

nezničí. Data jsou smazána (zničena) pouze při přepsání novými daty nebo v případě poruchy.

Poznámka!

Další informace vám poskytnou příslušné odpovědné orgány.

Zařízení

Stahování uložených dat z paměti tachografu tachograf nebo vložené karty řidiče je prováděno připojením zařízení pro stahování dat. Pro dosažení nejlepších výsledků doporučuje společnost Stoneridge Electronics použití zařízení OPTAC. Lze však také použít jiné zařízení splňující požadavky protokolu stanoveného v legislativním dokumentu 2016/799 (příloha 1C) dodatek 7.

Možné je také vzdálené stahování dat, není zde však popsáno.

Stahovat data z karet dokáže mnoho typů zařízení, stačí kartu zasunout do čtečky dotyčného zařízení.

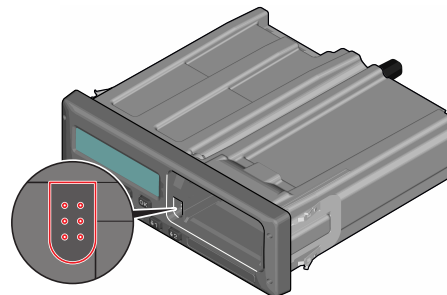
Zařízení používané pro stahování dat vygeneruje digitální podpis, který se uloží společně se staženými daty.

Postup stahování

Poznámka!

Pokud je v zásuvce 1 vložena karta řidiče, vložte pro stažení dat do slotu 2 kartu společnosti.

1. Vyjměte kazetu tiskárny.
2. Zařízení pro stahování dat připojte k tachografu tachograf pomocí 6kolíkového konektoru pro stahování dat.



3. Začněte stahovat data podle návodu výrobce na zařízení pro stahování dat. Tachograf tachograf zobrazí:

Probíhá stahování

Po dokončení stahování se na displeji zobrazí následující zpráva:

Stahování dokončeno

Pokud proces stahování dat selže, zobrazí se na displeji tachografu následující výstraha:

Stahování se nezdařilo

Viz **Zobrazení zpráv** na straně 54

Uchovávání záznamů

Uložte všechna stažená data bezpečným a vhodným způsobem. Tím zabráníte neoprávněnému přístupu k datům.

Data musí být dostupná pro případ vyšetřování nebo auditu ze strany příslušného orgánu.

Certifikát – když nelze stáhnout

Pokud není možné z vadného tachograf stáhnout v servisní dílně data, vydá dílna potvrzení o nemožnosti stažení dat.

Takové potvrzení obdržené od dílny musí být bezpečně uloženo. Potvrzení musí být k dispozici odpovědným orgánům během šetření nebo auditu.

Doporučujeme archivovat potvrzení o nemožnosti stažení dat vydaná servisní dílnou chytrých tachografů.

Poznámka!

Pokud servisní dílna obdrží písemný požadavek od odpovědných orgánů, může být kopie stažených dat předána těmto orgánům pro účely vyšetřování bez souhlasu vlastníka dat.

Stažení dat pomocí kontrolní karty.

Pomocí kontrolní karty mohou orgány činné v trestním řízení stahovat data pro účely vyšetřování.

Karta společnosti

Karty společnosti jsou vydávány odpovědnými orgány v odpovídající zemi EU, EEA a AETR (EU - Evropská unie, EEA - Evropský hospodářský prostor, AETR - Dohoda OSN o práci osádek vozidel v mezinárodní silniční dopravě). Společnost může mít několik karet společnosti.

Aby bylo možné společnost identifikovat, musí se do tachografu vložit karta společnosti.

Poznámka!

Pokud se tachografu nezdaří kartu načíst (ověření karty společnosti), viz **Zobrazení zpráv na straně 54**, kde vyhledejte:

Chyba ověření karty 1

Karta společnosti může být ověřena dálkově. Pokud se vzdálené ověření nezdaří, uživatel bude informován na uživatelském rozhraní. To nebude zobrazeno na displeji jednotky VU.

Karta bude zablokována, pokud vozidlo jede, při zpracování údajů z karty společnosti a při přerušení napájení tachografu.

Karta společnosti je schopna uložit minimálně 230 záznamů. Maximální počet záznamů je závislý na typu karty. Když je dosažen horní limit, jsou přepsána nejstarší data.

Data uložena při uzamčení/blokování nebo při stažení

Při každém zasunutí karty společnosti do tachografu tachograf se do ní a do tachograf uloží záznam o činnosti karty.

- Datum a čas činnosti společnosti.
- Typ provedené činnosti.
- Stažené období, pokud je to relevantní.
- Registrační značka vozidla (VRN) a země registračního úřadu vozidla použitého pro tuto činnost.
- Číslo karty řidiče a země vydání karty, v případě stahování dat z karty.

Data uložená na kartu společnosti

Na kartě společnosti bude uložen jeden záznam činností společnosti, který bude obsahovat následující informace o kartě a jejím držiteli:

- Číslo karty.
- Zemi vydání, jméno vydávajícího úřadu a datum vydání.
- Platnost karty - datum začátku a konce platnosti.
- Název a adresa společnosti.

TachografUložená data o činnosti společnosti

Do tachografu tachograf bude uložen záznam pokaždé, když bude karta společnosti použita k provedení činnosti spojených s tachografem tachograf.

Údaje uložené při provádění uzamknutí/blokování:

- Datum a čas uzamčení.
- Datum a čas zablokování.
- Číslo karty společnosti a stát vydávající kartu.
- Název a adresa společnosti.

Údaje uložené při stahování dat:

- Datum a čas stahování.
- Číslo karty společnosti.

- Členský stát, který vydal kartu použitou ke stahování dat.

Nastavení společnosti

K provedení následujících nastavení musíte mít kartu společnosti.

Zobrazit proces stahování

Můžete zvolit zobrazení průběhu procesu stahování, nebo jeho ukrytí.

1. Stiskněte tlačítko **OK** a zobrazte nabídku.
2. Výběr:
Nastavení
3. Stiskněte tlačítko **OK**.
4. Výběr:
Parametry
5. Stiskněte tlačítko **OK**.
6. Výběr:
Zobrazit proces stahování
7. Musí-li být proces zobrazen – zvolte následující:
ANO

8. Nesmí-li být proces zobrazen – zvolte následující:

NE

9. Stiskem tlačítka **OK** potvrďte.

Prezentace WTD ZAP/VYP

Standardně je WTD (sledování směrnice o pracovní době) zapnuta (ON), můžete ji však vypnout, což znamená, že se vypne nejenom prezentace, ale také všechny výstrahy související se sledováním WTD.

1. Stiskněte tlačítko **OK** a zobrazte nabídku.
2. Výběr:
NASTAVENÍ
3. Stiskněte tlačítko **OK** a vyberte:
Nastavení WTD
4. Stiskněte tlačítko **OK** a vyberte:
Povolit WTD
5. Zvolte možnost **VYP** a deaktivujte prezentaci WTD.
6. Stiskem tlačítka **OK** potvrďte.
Prezentace WTD je nyní vypnuta.

Formát dat D8

1. Stiskněte tlačítko **OK** a zobrazte nabídku.
2. Výběr:
NASTAVENÍ
3. Stiskněte tlačítko **OK**.
4. Výběr:
Parametry
5. Stiskněte tlačítko **OK**.
6. Výběr:
Formát dat D8
7. Pro firemní formát SRE - vyberte možnost:
SRE
8. Pro starší formát - vyberte možnost:
2400
9. Stiskem tlačítka **OK** potvrďte.

Nastavit činnosti při zapnutí/vypnutí klíče zapalování

Můžete si vybrat činnost, která bude automaticky provedena při zapnutí nebo

vypnutí spínače zapalování. Změna činnosti bude platit pro řidiče i druhého řidiče.

1. Stiskněte tlačítko **OK** a zobrazte nabídku.
2. Výběr:
NASTAVENÍ
3. Stiskněte tlačítko **OK**.
4. Výběr:
Parametry
5. Stiskněte tlačítko **OK**.
6. Vyberte jednu z následujících možností (v závislosti na tom, jaká nastavení chcete udělat):
Výchozí aktiv. klíč zapnout
Výchozí aktiv. klíč vypnout
7. Stiskem tlačítka **OK** potvrďte.

Nastavit časový limit pro ruční záznamy

Ruční zadání bude ukončeno po 1 nebo 20 minutách nečinnosti, v závislosti na nastavení. Výchozí interval je 1 minuta.

1. Stiskněte tlačítko **OK** a zobrazte nabídku.
2. Výběr:
NASTAVENÍ
3. Stiskněte tlačítko **OK**.
4. Výběr:
Parametry
5. Stiskněte tlačítko **OK**.
6. Výběr:
časový limit ručních záznamů
7. Stiskněte tlačítko **OK**.
8. Zvolte jednu z následujících možností:
1 min
20 min
9. Stiskněte tlačítko **OK**.

Nastavit registrační číslo vozidla (VRN)

Normálně je během instalace nastavena registrační značka vozidla (VRN). Pokud však registrační značka VRN chybí, můžete ji zadat sami. Číslo může společnost registrovat pouze jednou.

1. Stiskněte tlačítko **OK** a zobrazte nabídku.
2. Výběr:
NASTAVENÍ
3. Stiskněte tlačítko **OK**.
4. Výběr:
Reg. značka
5. Stiskněte tlačítko **OK**.
6. **Zadaná reg. značka** se zobrazí. Stiskněte tlačítko **OK**.
7. Zvolte zemi a stiskněte **OK**.
8. Vyberte upřednostňovanou znakovou sadu (standardní nastavení je Latin 1) a stiskněte tlačítko **OK**.
9. Zvolte znak prvního písmene registrační značky vozidla a stiskněte tlačítko **OK**. Opakujte postup, dokud není zadána celá značka. Můžete zadat až 13 znaků.
10. Vyberte symbol **↩** a stiskněte tlačítko **OK**.
11. Stiskem tlačítka **OK** potvrďte. Registrační značka vozidla je nastavena.

Místo začátku a ukončení

V této nabídce lze aktivovat a deaktivovat funkci vyzývající řidiče k registraci pokud je karta ponechána v tachografu během denního odpočinku.

Pokud je aktivována, máte 3 možnosti, jak dlouho se bude otázka zobrazovat, než tachograf odstraní návrh na zadání místa začátku a ukončení.

1. Stiskněte tlačítko **OK** k zobrazení nabídky.
2. Výběr:
NASTAVENÍ
3. Stiskněte tlačítko **OK**.
4. Výběr:
Parametry
5. Stiskněte tlačítko **OK**.
6. Vyberte **Zeptat se na zemi pracovní doby**:
Ask wk.pd country
7. Vyberte požadovanou možnost a stiskněte tlačítko **OK**:

OFF - Pokud nechcete, aby tachograf doporučoval registraci místa začátku a ukončení.

ON - Tachograf nabídne možnost a bude ji zobrazovat, dokud nebude potvrzena.

30 s - Tachograf nabídne možnost a bude ji zobrazovat po dobu 30 sekund, nebo dokud nebude potvrzena.

2 min - Tachograf nabídne možnost a bude ji zobrazovat po dobu 2 minut, nebo dokud nebude potvrzena.

Nastavení DDS

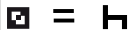
Pro společnost je k dispozici několik nastavení DDS, viz tabulka se všemi nastaveními DDS.

Tabulka se všemi nastaveními DDS

Tato tabulka obsahuje všechna nastavení DDS.



- zap/vyp - prezentaci lze zapnout (povoleno) nebo vypnout (zakázáno).
- dny - je nastavení počtu dní před zobrazením výstrahy nebo předběžné výstrahy.

Zobrazení DDS

Zobrazený text	Nastavení	Popis
Povolit DDS	zap/vyp	Nastavte, zda se má DDS zobrazovat nebo nikoliv. Toto nastavení je k dispozici pro řidiče i společnost.
Výstrahy DDS	zap/vyp	Nastavuje, zda budou zobrazeny výstrahy a předběžné výstrahy nebo nikoliv. Toto nastavení je k dispozici pro řidiče i společnost.
	přestávka/ bez přestávky	Nastavte, zda POA (doba dostupnosti) musí být zaznamenána jako přestávka. Toto nastavení je k dispozici pro společnost.
9h	zap/vyp	Toto je předběžná výstraha a výstraha, která bude zobrazena v okamžiku, kdy se blíží denní limit jízdy 9 hodin.
denní doba jízdy	zap/vyp	Toto je předběžná výstraha a výstraha, která bude zobrazena v okamžiku, kdy se blíží maximální denní limit jízdy.
týdenní doba jízdy	zap/vyp	Toto je předběžná výstraha a výstraha, která bude zobrazena v okamžiku, kdy se blíží maximální týdenní limit jízdy.
2týdenní doba jízdy	zap/vyp	Toto je předběžná výstraha a výstraha, která bude zobrazena v okamžiku, kdy se blíží maximální dvoutýdenní limit jízdy.
denní/týdenní odpočinek	zap/vyp	Předběžná výstraha a výstraha pro denní/týdenní interval odpočinku.
interval stahování karty	dny	Zde může společnost nastavit počet dní mezi stahováním karty.
interval stahování vozidla	dny	Zde může společnost nastavit počet dní mezi stahováním tachograf.
doba jízdy předběžná výstraha	hhmm	Nastavte počet minut (hodin) předtím, než tachograf zobrazí předběžnou výstrahu. Toto nastavení ovlivňuje všechny předběžné výstrahy, kromě předběžné výstrahy nepřetržitého času jízdy.

vypršení platnosti karty předběžná výstraha	dny	Nastavte počet dní předtím, než tachograf tachograf zobrazí předběžnou výstrahu.
stahování karty předběžná výstraha	dny	Nastavte počet dní předtím, než tachograf tachograf zobrazí předběžnou výstrahu.
stahování vozidla předběžná výstraha	dny	Nastavte počet dní předtím, než tachograf tachograf zobrazí předběžnou výstrahu.
kalibrace předběžná výstraha	dny	Nastavte počet dní předtím, než tachograf tachograf zobrazí předběžnou výstrahu.
Auto DDS zobrazení	zap/vyp	V tomto nastavení lze na tachografu tachograf nastavit automatické zobrazení standardního displeje.

Nastavení WTD

Zobrazený text	Nastavení	Popis
Povolit WTD	ANO/NE	Nastavuje, zda se WTD má (zapnout) nebo nemá (vypnout) použít. Toto nastavení je k dispozici pouze pro společnost.
6 h	ANO/NE	Nastavuje, zda budou zobrazeny 6hodinové předběžné výstrahy a 6hodinové výstrahy nebo nikoliv. Toto nastavení je k dispozici pro společnost.
60 h	ANO/NE	Nastavuje, zda budou zobrazeny 60hodinové předběžné výstrahy a 60hodinové výstrahy nebo nikoliv. Toto nastavení je k dispozici pro společnost.
 = 	ANO/NE	Doba dostupnosti je počítána jako práce (ANO) nebo není počítána jako práce (NE).
1. přestávka	15,30,45	Nastavuje délku přestávky na 15, 30 nebo 45 minut

Reference

Část Reference obsahuje další informace, které mohou být někdy potřebné, ale nejsou používány příliš často. Tato část obsahuje následující:

- **Symbole displeje a výpisu** - obsahuje seznam symbolů používaných na displeji a ve výpisech.
- **Dostupné jazyky** - seznam jazyků displeje.
- **Dostupné země** - seznam zemí, které mohou být vybrány jako umístění.
- **Zprávy displeje** - abecedně seřazený seznam zpráv, výstrah a poruch, které se mohou zobrazit na displeji.
- **Příklady výpisů** - obsahuje většinu možných výpisů.
- **ATEX Tachograf** - verze Tachograf určená pro použití ve vozidlech přepravujících nebezpečný náklad.
- **Kontakty společnosti Stoneridge** - způsob kontaktování společnosti

Stoneridge.

- **Rejstřík**

Uchovejte si tuto příručku pro řidiče a společnost ve vozidle. Pokud vozidlo prodáváte, předejte tuto příručku novému vlastníkoví, protože tachograf Tachograf je považován za součást vozidla.

Místní zástupce společnosti Stoneridge vám rád pomůže a zodpoví jakékoli vaše dotazy. Seznam místních zástupců naleznete v kapitole **Kontaktujte společnost Stoneridge** na straně 91

Symbole

Toto je seznam nejčastěji zobrazených symbolů na displeji a ve výpisu.

Symbol	Popis
	Funkce není k dispozici
	Řidič nebo slot
	Druhý řidič nebo slot
	Konflikt
	Vysunout
	Práce
	Jízda/řidič (režim provozu)
	Odpočinek/přestávka
	K dispozici
	Trajekt/železniční přejezd
MIMO	Mimo rozsah, tzn., že se nepočítají doby trvání aktivit
	Místní čas/místo
	Začátek denní pracovní doby
	Konec denní pracovní doby
	Přestávka
	Od nebo do
	Tiskárna, výpis
	Papír

Symbol	Popis
	Displej
	Probíhá zpracování, prosím čekejte.
	Čas, hodiny
UTC	Čas UTC
24 h	Denně
	Týdně
	Dva týdny
	Celkem/souhrn
	Rychlost
	Překročení rychlosti
	Poruchy
	Události
	Předběžná výstraha/dotaz/neznámá činnost
	Servisní dílna
	Blokování
	Kontrolor
	Výrobce
	Zabezpečení
	Externí uložení/stahování
	Tlačítka
	Dokončeno

Symbol	Popis
	Tachograf (VU), vozidlo
	Rozměr pneumatik
	Chybí signál
	Přerušeni
	Tisk
	Tisk, podnabídka
	Zámek společnosti
	Místa
	Místa, podnabídka
	Nastavení
	Polohovací zařízení GNSS
	Rozhraní ITS
	Zařízení pro vzdálenou komunikaci (DSRC)

Kombinace symbolů

Nejběžnější je následující kombinace symbolů.

Symbole	Popis
	Místo a začátek denní pracovní doby
	Místo a konec denní pracovní doby
	Čas od (UTC)

Symboly	Popis
→ Ⓜ	Čas do (UTC)
● Ⓜ	Místní čas
⊙ ⊙	Jízda posádky
⊙	Čas jízdy po dobu dvou týdnů
OUT →	Mimo rozsah – začátek
→ OUT	Mimo rozsah – konec
⚡ →	Režim trajekt/vlak – začátek
→ ⚡	Režim trajekt/vlak – konec
⊙ ▶	Kumulativní čas jízdy za aktuální den
↓ ○	Tiskárna, nízká teplota
↑ ○	Tiskárna, vysoká teplota
■ --	Bez karty
⊙ ■	Karta řidiče
T ■	Servisní karta
⚡ ■	Karta společnosti
▮ ■	Kontrolní karta
▮ •	Místo kontroly
A →	Z vozidla
⊙⊙⊙	Poloha po 3 hodinách kumulativního řízení

Dostupné jazyky

Když vložíte svou kartu řidiče, tachograf Tachograf se automaticky přepne na jazyk

karty. Můžete si však vybrat následující jazyky.

Jazyk	Jazyk v angličtině
Български	Bulharština
Čeština	Čeština
dansk	Dánština
Deutsch	Němčina
eesti	Estonština
Ελληνικά	Řečtina
Angličtina	Angličtina
español	Španělština
français	Francouzština
islenska	Islandština
italiano	Italština
latviesu	Lotyština
lietuviu	Litevština
magyar	Maďarština
Nederlands	Holandština
norsk	Norština
polski	Polština
português	Portugalština
română	Rumunština
русский	Ruština
slovenscina	Slovenština
slovenscina	Slovinština
suomi	Finština

Jazyk	Jazyk v angličtině
svenska	Švédština
shqip	Albánština
bosanski	Bosenština
hrvatski	Chorvatština
Македонски јаз	Makedonština
sрpski	Srbština
Türsüke	Turečtina
Україна	Ukrajina

Dostupné země

Jako umístění můžete v tachografu Tachograf vybrat následující země.

Země
Albánie
Andora
Arménie
Rakousko
Ázerbájdžán
Bělorusko
Belgie
Bosna a Hercegovina
Bulharsko
Chorvatsko
Kypr
Česká republika

Reference






Země
Dánsko
Estonsko
Faerské ostrovy
Finsko
Francie
Gruzie
Německo
Řecko
Maďarsko
Island
Irsko
Itálie
Kazachstán
Lotyšsko
Lichtenštejnsko
Litva
Lucembursko
Makedonie
Malta
Monako
Černá hora
Nizozemí
Norsko
Polsko
Portugalsko

Země
Moldavská republika
Rumunsko
Ruská federace
San Marino
Srbsko
Slovensko
Slovensko
Španělsko - regiony
- Andalusie
- Aragonie
- Asturie
- Baleáry
- Kanárské ostrovy
- Kantábie
- Kastilie-La Mancha
- Kastilie a León
- Katalánsko
- Extremadura
- Galicie
- La Rioja
- Madrid
- Murcie
- Navarra
- Baskicko
- Valencie

Země
Švédsko
Švýcarsko
Turecko
Turkmenistán
Ukrajina
Velká Británie , včetně:
- Alderney
- Guernsey
- Ostrov Man
- Jersey
- Gibraltar
Uzbekistán
Vatikán
Jugoslávie
Evropská unie
Zbytek Evropy
Zbytek světa

Integrovaný test

Integrovaný test lze použít pro kontrolu správné činnosti následujících součástí tachografu:

- Displej 
- Karta řidiče 
- Tlačítka 
- Nízké napájení 
- Inverzní zobrazení 

Integrovaný test provádějte následujícím způsobem, uvědomte si však, že test je dostupný pouze tehdy, je-li vozidlo stacionární.

1. Stiskněte tlačítko **OK** a vyberte:

NASTAVENÍ

2. Stiskněte znovu tlačítko **OK**.
3. Výběr:

Integrovaný test

4. Stiskněte tlačítko **OK**.
5. Vyberte jednu z pěti zkušebních kategorií a stiskněte **OK**.

Typ testu	Popis	Postup v případě selhání testu
<p>□ Displej</p>	<p>Zkouška displeje Displej ukazuje po dobu 1 sekundy kladné zobrazení, záporné zobrazení a vzor obdélníků.</p>	<p>Pokud není zobrazen na displeji čitelné, nechte tachograf zkontrolovat v servisní dílně chytrých tachografů.</p> <p>Je-li displej nečitelný, musí být tachograf demontován a vyměněn.</p>
<p>■ Karta řidiče</p>	<p>Test vložených karet řidičů V odpovídajícím slotu musí být vložena karta řidiče. Jméno držitele karty je načteno a zobrazeno po dobu 2 sekund.</p>	<p>Pokud je ohlášena vadná karta, zkontrolujte jinou kartu řidiče, abyste se přesvědčili, že tachograf tachograf správně pracuje.</p> <p>Pokud se zdá být tachograf vadný, nechte jej zkontrolovat v servisní dílně chytrých tachografů tachograf.</p> <p>Pokud je jisté, že je vadná karta řidiče, kontaktujte příslušný úřad v zemi, kde byla karta řidiče vydána.</p>
<p>⌘ Tlačítko</p>	<p>Test tlačítek Budete vyzváni, abyste stiskli tlačítka jedno po druhém zleva doprava s prodlevou mezi jednotlivými tlačítky maximálně 2 sekundy, jinak se test nezdaří.</p>	<p>Znečištěná tlačítka opatrně očistěte vlhkým hadříkem a slabým roztokem čisticího prostředku.</p> <p>Pokud opakovaně selže funkce tlačítka, nechte chytrý tachograf zkontrolovat v servisní dílně chytrých tachografů.</p>
<p>♥ Tiskárna</p>	<p>Test tiskárny Vytiskne zkušební stránku a zkontroluje funkčnost tiskárny.</p>	<p>V případě potřeby vložte novou roli papíru nebo vyměňte kazetu s papírem.</p> <p>Pokud tiskárna stále nefunguje, nechte tachograf tachograf zkontrolovat v servisní dílně chytrých tachografů.</p>

Typ testu	Popis	Postup v případě selhání testu
⚡ Inverzní zobrazení	Test funkce inverzního zobrazení displeje Displej je na 2 sekundy přepnut do inverzního zobrazení.	Pokud není zobrazení na displeji čitelné, nechte tachograf zkontrolovat v servisní dílně chytrých tachograf.


Další testy

Typ testu	Popis	Postup v případě selhání testu
Test GNSS	Zkontrolujte zařízení GNSS. Pro otestování zařízení GNSS spusťte "Info" ► "GNSS live view"	Zkontrolujte, zda žádný externí vysílač neruší satelitní signál GNSS.
Další aktivní poruchy	Zobrazí všechny aktivní události a poruchy. Zapalování vypněte a zapněte. Nyní se zobrazí všechny aktivní poruchy.	Postup u každého typu poruchy viz Zobrazení zpráv na straně 54.

Zobrazení zpráv

Na displeji lze zobrazovat čtyři typy zpráv.

- **Zprávy** - obsahuje informace o procesech nebo připomenutích pro řidiče. Zprávy se neukládají a nemohou být tedy vytisknuty. Stiskněte tlačítko **Zpět** a vymažte zprávu.
- **Předběžné výstrahy** - zobrazuje se jako včasné upozornění výstrah. Předběžné výstrahy, s výjimkou související DDS a WTD, jsou uloženy do paměti a mohou být vytištěny. Stiskněte dvakrát tlačítko **OK** a vymažte předběžnou výstrahu.
- **Výstrahy** - zobrazují se například při překročení rychlosti nebo porušení zákona, nebo nelze-li provést záznam tachograf. Výstrahy se ukládají do paměti a mohou být vytisknuty. Stiskněte dvakrát tlačítko **OK** a vymažte výstrahu.
- **Poruchy** - jsou kritičtější než výstrahy a zobrazují se v případě, že je detekována porucha tachografu, snímače nebo karty řidiče. Kromě toho jsou poruchy hlášeny v případě zjištění neoprávněné manipulace se zařízením. Porucha Poruchy jsou uloženy do paměti a mohou být vytištěny. Stiskněte tlačítko **OK** a potvrďte Porucha.

Displej	Popis	Činnost
	Zpráva Vložení záznamu během jízdy není možné. Související s operátorem.	Zastavte vozidlo a pokuste znovu vložit záznam.
✖ Chybí informace o poloze GNSS	VU není po dlouhou dobu schopna zachytit řádný satelitní signál GNSS	Ujistěte se, že anténa GNSS není zakryta velkými kovovými díly nebo se nenachází v jejich blízkosti
! U režimu společnosti.	Zpráva Jsou zasunuty dvě karty společnosti. Druhá karta bude vysunuta bez dalšího zpracování (ověření). Související s operátorem.	Vložte pouze jednu kartu společnosti.
! Chyba ověření karty	Porucha Kontrola zabezpečení tachografu pro kartu ve slotu 1 se nezdařila. Tatáž zpráva pro slot 2. Související s tachografem.	Vysuňte kartu a vizuálně ji zkontrolujte. Vyčistěte kartu jemným navlhčeným hadříkem. Pokud je stále vadná, proveďte autodiagnostický test, viz Další testy na straně 53 Pokud je stále vadná, nechte zařízení zkontrolovat v servisní dílně.
✖ Porucha karty	Porucha Karta ve slotu 1 je vadná. Tatáž zpráva pro slot 2. Související s kartou.	Vysuňte kartu a vizuálně ji zkontrolujte. Vyčistěte kartu jemným navlhčeným hadříkem. Pokud je stále vadná, proveďte autodiagnostický test, viz Další testy na straně 53 Pokud je stále vadná, nechte zařízení zkontrolovat v servisní dílně.

Displej	Popis	Činnost
!ⓄⓄ Překrytí času karty	Výstraha Čas vyjmutí karty řidiče je pozdější než datum/čas tachografu. Související s tachografem	Zkontrolujte datum/čas tachografu a v případě potřeby je změňte. Počkejte, až uplyne interval překrytí časů.
!ⓄⓄ Konflikt karty	Výstraha Byla zjištěna neplatná kombinace karet. Související s kartou.	Vyjměte vadnou kartu.
!Ⓞ→×Ⓞ Uysunutí karty bez uložení dat.	Zpráva Data z karty ve slotu 2 nemohla být z důvodu chyby uložena. Tatáž zpráva pro slot 1. Související s kartou.	Vysuňte kartu a vizuálně ji zkontrolujte. Vyčistěte kartu jemným navlhčeným hadříkem. Pokud je stále vadná, proveďte autodiagnostický test, viz Další testy na straně 53 Pokud je stále vadná, nechte zařízení zkontrolovat v servisní dílně.
ⓄⓄⓄ Uplynutí platnosti karty.	Zpráva Platnost karty ve slotu 1 vypršela. Tatáž zpráva pro slot 2. Související s operátorem.	Vyjměte kartu a nahraďte ji platnou kartou.
Ⓞ!ⓄⓄ Uplynutí platnosti karty.	Zpráva Dojde k vypršení platnosti karty ve slotu 1 (den/měsíc). Tatáž zpráva pro slot 2. Související s operátorem.	Kontaktujte příslušný orgán a vyžádejte si novou kartu.
!ⓄⓄ Uložení karty za jízdy	Výstraha Karta řidiče byla vložena v průběhu jízdy. Související s operátorem.	Pokud je karta řidiče platná, pokračujte v jízdě.

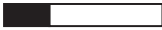
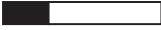
Displej	Popis	Činnost
!⏪⏩ Chyba integrity karty	Porucha Při načítání dat z karty ve slotu 2 do tachografu byla nalezena poškozená data. Tatáž zpráva pro slot 1 Související s kartou.	Vysuňte kartu a vizuálně ji zkontrolujte. Vyčistěte kartu jemným navlhčeným hadříkem. Pokud je stále vadná, proveďte autodiagnostický test, viz Další testy na straně 53 Pokud je stále vadná, nechte zařízení zkontrolovat v servisní dílně.
→✓ Změny uloženy	Zpráva Zpráva potvrzující uložení změny.	Nevyžaduje žádný další úkon.
?⏪▶ denní čas jízdy	Předběžná výstraha - denní čas jízdy 9 h Výstraha - denní čas jízdy 9 h Předběžná výstraha - denní čas jízdy Tři různé výstrahy pro dosažení povoleného času jízdy.	
!⏪/A Chyba integrity dat	Porucha Uživatelská data uložená v tachografu jsou chybná. Související s tachografem	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
↓×↓ Stažení selhalo	Výstraha Při pokusu o stažení dat z tachografu tachograf došlo k chybě. Související s tachografem/karta.	Zkontrolujte konektor a zařízení pro stahování dat. Opakujte pokus o stažení dat. Pokud se porucha stále vyskytuje: Tachograf porucha – Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.

Displej	Popis	Činnost
 d/m stahování karty	Zpráva Označuje čas zbývající do dalšího stahování dat z karty ve slotu 1 (den/měsíc). Tatáž zpráva pro slot 2	Připravte se na stahování dat.
 d/m stahování vozidla	Zpráva Označuje čas zbývající do dalšího stahování dat z tachografu tachograf (den/měsíc).	Připravte se na stahování dat.
 Stažení dokončeno	Zpráva Proces stažení dat z tachografu tachograf proběhl úspěšně.	Nevyžaduje žádný další úkon.
 řízení nelze otevřít slot	Zpráva Byl proveden pokus otevřít slot za jízdy vozidla. Související s operátorem.	Zastavte vozidlo. Zásuvku karty je možné otevřít pouze je-li vozidlo v klidu.
 Jízda bez platné karty	Výstraha Jízda bez platné karty nebo s neplatnou kombinací karet. Související s operátorem.	Zastavte a vyjměte neplatnou kartu.
 konec denní jízdy	Výstraha Maximální denní čas jízdy	
 konec týdenní jízdy	Výstraha Maximální týdenní čas jízdy	
 konec týdenní práce	Výstraha Týdenní pracovní doby je dosaženo v souladu s pravidlem 60 hod. směrnice WTD.	
 konec dvoutýdenní jízdy	Výstraha Maximální dvoutýdenní čas jízdy	

Displej	Popis	Činnost
f n X Funkce není možná	Zpráva Požadovanou funkci nelze provést. Související s tachografem.	Zkontrolujte, zda je tachograf tachograf nastaven do správného provozního režimu. Pokud displej stále zobrazuje: Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
! ⚠ Sabotáž hardwaru	Porucha Karta byla odstraněna silou. Související s operátorem.	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
! ⚠ Uložení neplatné karty	Výstraha Do slotu byla vložena neplatná karta. Související s operátorem.	Vysuňte neplatnou kartu.
! ⚠ ⚠ Poslední relace nebyla správně ukončena	Výstraha Během poslední relace byla karta řidiče nesprávně vysunuta ze zásuvky 1. Předchozí vysunutí karty ze zásuvky 1 nebylo tachografem tachograf správně dokončeno. Tatáž zpráva pro slot 2. Související s kartou.	Vysuňte kartu a vizuálně ji zkontrolujte. Vyčistěte kartu jemným navlhčeným hadříkem. Pokud je stále vadná, proveďte autodiagnostický test, viz Integrovaný test na straně 51.
δ → ✓ Uzamčení dokončeno	Zpráva Uzamčení dokončeno.	Nevyžaduje žádný další úkon.
← δ ✓ Zablokování dokončeno	Zpráva Odemčení dokončeno.	Nevyžaduje žádný další úkon.
! ⚠ 30' maximální přerušení	Indikace zbývající doby přerušení	
M.....! Paměť je plná!	Zpráva Paměť pro manuální záznamy je plná. Související s operátorem.	Upravte manuální záznamy tak, aby se jejich počet snížil.

Displej	Popis	Činnost
Nový čas? ● 03:01	Zpráva Změny letního času.	Pro zahájení nebo ukončení letního času odpovězte ANO . Pro zrušení odpovězte NE nebo stiskněte tlačítko Zpět .
!Atd/m další kalibrace	Výstraha Musí být provedena další povinná kalibrace (d/m = den/měsíc)	Naplánujte kalibraci.
!□/T□ Chybí karta řidiče/ servisní karta	Zpráva Zvolená funkce vyžaduje vložení karty řidiče nebo servisní karty. Související s operátorem.	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
!□□? žádné další podrobnosti	Porucha Nastala neznámá chyba snímače. Související se snímačem pohybu.	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
>> Překročení rychlosti	Výstraha Nastavená maximální povolená rychlost vozidla byla překročena po dobu 1 minuty, překročení bude uloženo. Související s operátorem.	Dodržujte povolenou rychlost. Vyhledejte maximální povolenou rychlost vozidla.
>>? Překročení rychlosti předběžná výstraha	Výstraha Byla překročena maximální povolená rychlost vozidla. Nepřetržité překročení povolené rychlosti bude po uplynutí 1 (jedné) minuty uloženo. Související s operátorem.	Dodržujte povolenou rychlost.

Displej	Popis	Činnost
!⚡ Prerušeni napájení	<p>Výstraha Napájecí napětí tachografu tachograf je nižší nebo vyšší než limit pro správnou funkci tachografu, nebo bylo přerušeno napájení. Související s vozidlem.</p> <p>Výstraha Elektrické napájení tachografu bylo přerušeno na dobu delší než 200 milisekund. Protáčetí napětí by takovou událost nemělo způsobit. Událost se negeneruje v režimu kalibrace. Související s vozidlem.</p>	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
▼↑☐ Tiskárna vysoká teplota	<p>Zpráva Tisk nemohl být zahájen nebo byl přerušen probíhající tisk z důvodu příliš vysoké teploty tiskárny. Související s tiskárnou.</p>	<p>Počkejte, dokud se teplota tiskárny nebude v povoleném rozsahu a tisk opakujte.</p> <p>Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.</p>
▼↓⚡ Nízké napětí tiskárny	<p>Zpráva Probíhající tisk byl přerušen z důvodu nízkého vstupního napětí tachografu tachograf. Související s vozidlem.</p>	<p>Zkontrolujte, zda je zapnuto zapalování.</p> <p>Zkontrolujte akumulátor vozidla, propojení atd.</p> <p>Pokud je tiskárna stále vadná: Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.</p>
▼↓☐ Nízká teplota tiskárny	<p>Zpráva Tisk nemohl být zahájen z důvodu příliš nízké teploty tiskárny. Související s tiskárnou.</p>	<p>Počkejte, dokud se teplota tiskárny nebude v povoleném rozsahu a tisk opakujte.</p> <p>Pokud je tiskárna stále vadná: Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.</p>

Displej	Popis	Činnost
▼PX Došel papír v tiskárně	Zpráva Probíhající tisk byl přerušen, protože došel papír.	Doplňte papír
Tiskárna pracuje 	Zpráva Probíhá tisk.	Počkejte, až bude tisk dokončen. Stiskněte a podržte tlačítko Zpět a zrušte tak tisk výpisu.
Zrušení tisku 	Zpráva Probíhající tisk byl zrušen.	Nevyžaduje žádný další úkon.
▼✓▼ Tisk dokončen	Zpráva Tisk proběhl úspěšně.	Nevyžaduje žádný další úkon.
>4 1/2h? Příklad zbývající čtvrt hodiny	Zpráva Řidiči zbývá 15 minut do překročení maximálního zákonného limitu 4,5 hodiny nepřetržité jízdy.	Během příštích 15 minut najděte vhodné místo pro přestávku.
?*6h přípomenutí přestávky	Předběžná výstraha Přípomenutí přestávky podle pravidla 6 hod. směrnice WTD.	
?▶1h přípomenutí denního odpočinku	Předběžná výstraha Přípomenutí denního odpočinku.	
!▶1h přípomenutí týdenního odpočinku	Předběžná výstraha Přípomenutí týdenního odpočinku.	
XT Chyba vzdálené detekce	Porucha Nelze komunikovat se zařízením pro vzdálenou detekci (DSRC)	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.

Displej	Popis	Činnost
!GA× Porušení zabezpečení	Byla zjištěna neoprávněná manipulace s hardwarem	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
!GJ Chyba ověření snímače	Porucha Tachograf tachograf nedetekuje snímač. Související se snímačem pohybu.	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
!GJA Chyba ověření snímače	Porucha Tachograf tachograf nerozeznal připojený instalovaného snímače. Související se snímačem pohybu. Porucha Byl zjištěn neúspěšný pokus o ověření snímače pohybu. Související se snímačem pohybu.	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
!J=0 Porucha kabelu snímače	Výstraha Od snímače pohybu nebyly obdrženy žádné impulsy, ale zašifrovaná data jsou přijímána. Související se snímačem pohybu.	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
!J>0 Porucha kabelu snímače	Výstraha Jsou přijímány impulsy od snímače pohybu, ale chybějí šifrovaná data nebo jsou neshodná. Související se snímačem pohybu.	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
XJA Chyba komunikace se snímačem	Porucha Chyba komunikace se snímačem pohybu. Související se snímačem pohybu.	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.

Displej	Popis	Činnost
!⌚ Chyba dat snímače	Výstraha Porucha signálu mezi snímačem pohybu a tachografem tachograf. Související se snímačem pohybu.	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
!⌚/⌚ Chyba integrity dat snímače	Porucha Vnitřní chyba snímače pohybu, porušení integrity uložených dat. Související se snímačem pohybu	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
×⌚⌚ Snímač bez potvrzení	Porucha Chyba komunikace se snímačem pohybu. Související se snímačem pohybu.	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
×⌚←⌚ Snímač bez odpovědi	Porucha Snímač rychlosti a tachograf tachograf spolu nekomunikují. Související se snímačem pohybu.	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
!⌚⌚ Snímač bez napájecího signálu	Porucha Snímač pohybu není napájen. Související se snímačem pohybu.	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
×⌚⌚⌚↑ Příliš vysoké napětí snímače	Porucha Snímač vykazuje příliš vysoký výkon. Související se snímačem pohybu.	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
×⌚⌚⌚↓ Příliš nízké napětí snímače	Porucha Snímač vykazuje příliš nízký výkon. Související se snímačem pohybu.	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
⌚→T? Předběžná výstraha týkající se servisu	Zpráva Příští kalibrace, předběžné upozornění.	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.

Displej	Popis	Činnost
!Ⓞ časový konflikt GNSS versus UU	Zpráva Interní hodiny a hodiny GNSS se liší o více než 1 minutu	Ujistěte se, že anténa GNSS není zakryta nebo že je signál GNSS zkreslený.
>4 1/2h čas na přestávku	Zpráva Maximálního zákonný limit 4,5 hodiny nepřetržité jízdy uplynul.	
!*6h čas na přestávku	Výstraha Udělejte si přestávku podle pravidla 6 hod. směrnice WTD	Minimální čas přestávky 15 min
!▶1h čas na denní odpočinek	Výstraha Výstraha před počátkem denního odpočinku.	
!A→T čas na údržbu	Zpráva Platnost kalibrace tachografu tachograf uplynula.	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
!▶1hh čas na týdenní odpočinek	Výstraha Výstraha před počátkem týdenního odpočinku.	
☐→Ⓞ Nebylo stisknuto tlačítko časového intervalu	Zpráva Tachograf tachograf čeká na vstup. Časový limit 1 min nebo 20 min.	Stiskněte příslušná tlačítka a dokončete postup. Časový limit lze změnit v menu nastavení.
X☐/☐/☐X Nelze otevřít slot	Zpráva Zásuvku příslušné karty není možné otevřít. Související s tachografem.	Zkontrolujte, zda je zapnuto zapalování. Pokud je zásuvka stále vadná: Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
!ⓄⓄ Neoprávněná výměna snímače	Porucha Od posledního párování byl vyměněn snímač. Související se snímačem pohybu.	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.

Displej	Popis	Činnost
!A Z X Neoprávněná otevření UU	Porucha Byla otevřena skříň tachografu Tachograf. Související s tachografem.	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
!A L Konflikt pohybu vozidla	Zpráva Data snímače pohybu GNSS a primárního snímače pohybu se neshodují. Související se snímačem pohybu.	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů. Zkontrolujte funkci a zapojení obou snímačů.
!B 12/10 vypršení UU	Výstraha tachograf (VU) vyprší v uvedený den.	Navštivte servisní dílnu chytrých tachografů a nechte tachograf vyměnit
X A Unitární porucha UU	Porucha Tachograf tachograf detekoval vnitřní poruchu. Související s tachografem.	Nechte zařízení zkontrolovat v servisu chytrých tachografů.
?@ týdenní doba jízdy	Předběžná výstraha Maximální týdenní čas jízdy	
?* týdenní pracovní doba	Předběžná výstraha Dosažení týdenní pracovní doby v souladu s pravidlem 60 hod. směrnice WTD.	
?@ 2- týdenní doba jízdy	Předběžná výstraha Maximální dvoutýdenní čas jízdy	

Příklady tisku

Na následujících stranách naleznete několik příkladů tisku, které lze vybrat v nabídce **TISK** Nabídka:

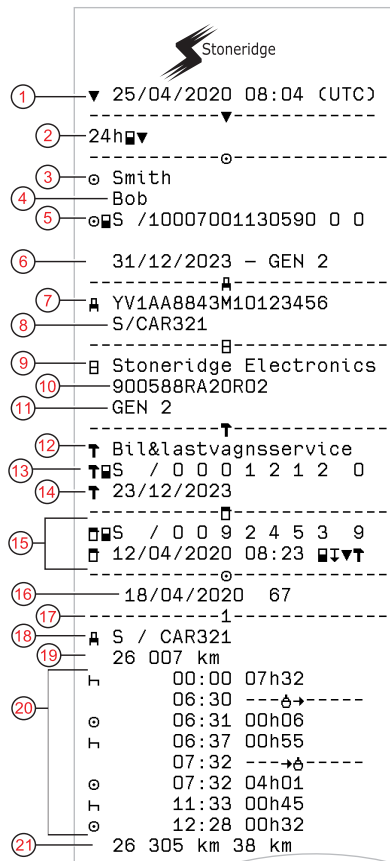
- Denní výpis (karta) **24 hodin - karta** (včetně místního času).
- Denní výpis (VU) **24 hodin - vozidlo** (včetně místního času).
- Události a poruchy (karta) **události - karta**.
- Události a poruchy (VU) **události - vu**.
- Informace o době jízdy **informace o době jízdy**
- Technické údaje **technické údaje**.
- Překročení rychlosti **překročení rychlosti**.
- Rychlost vozidla **rychlost vozidla**.
- Otáčky motoru (ot/min) **otáčky motoru**.
- Stav D1/D2 **stav D1/D2**.
- Formulář pro ruční vyplnění **formulář, ruční vyplnění**.

Denní výpis (karta)

Tento výpis uvádí seznam všech činností uložených na kartě řidiče (nebo na kartě druhého řidiče) pro vybrané datum (zákonný požadavek). Používá se univerzální čas (UTC).

Displej zobrazuje následující údaje (na druhé řádce):

24h karta



1. Datum a čas tisku.
2. Typ tiskového výstupu (24h, karta)
3. Příjmení držitele karty
4. Jméno držitele karty
5. Typ karty, země a identifikace karty.
6. Datum vypršení platnosti karty a generace
7. Identifikační číslo vozidla, VIN
8. Registrující členský stát a státní poznávací značka vozidla, SPZ
9. Tachograf výrobce
10. Tachograf katalogové číslo
11. Tachograf číslo generace
12. Servis odpovědný za poslední kalibraci
13. Číslo servisní karty
14. Datum poslední kalibrace
15. Poslední kontrola kontrolovaného řidiče
16. Dotazované datum a počet přítomných karet
17. Zásuvka, do které byla karta zasunuta.
18. Registrační značka vozidla (VRN), do něhož byla vložena karta řidiče
19. Stav počítadla kilometrů při vložení karty
20. Činnosti po vložení karty řidiče, čas zahájení a délka trvání
21. Vyjmutí karty: Stav počítadla kilometrů a ujetá vzdálenost od posledního vložení karty, pro které je znám stav počítadla kilometrů.

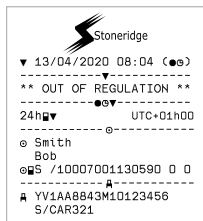
Denní výpis (karta), pokračování

Pro usnadnění kontroly činností ve výpise si můžete vybrat lokální čas namísto času univerzálního (UTC).

Výpis obsahuje ve všech ohledech stejně informace.

Poznámka!

Text MIMO NAŘÍZENÍ naznačuje, že tento výtisk není v souladu s žádným předpisem.



22	●▶10:29 S
23	lon +018°01.0'
24	lat +58°22.2'
25	07:29
26	26 007 km
27	▶●12:41 S
28	lon +018°01.0'
29	lat +59°22.2'
30	17:43
31	26 305 km
32	⊖10:32
33	lon +018°01.0'
34	lat +59°22.2'
35	10:31
36	26 223 km
37	⊖ 04h33 298 km
38	* 00h00 ⊘ 00h00
39	h 08h17 ? 00h00
40	⊖⊖ 00h00
-----!x⊖-----	
41	!⊖ 23/01/2020 12:34
	!11 00h02

	>> 27/02/2020 13:53
	!05 00h15

	x⊖ 01/03/2020 08:01
	!08 00h01
-----!x⊖-----	
42	!⊖(02) 23/01/2020 12:34
	!11 (1) 00h02

	⊖⊖S /10007001130590 0 0
	Timeout 13243

43	■●
44	■
45	○

22. Čas a místo na začátku denního období
23. Zeměpisná délka na začátku denního období
24. Zeměpisná šířka na začátku denního období
25. Čas poslední polohy z GNSS
26. Počítadlo ujetých kilometrů na začátku denního období
27. Čas a místo na konci denního období
28. Zeměpisná délka na konci denního období
29. Zeměpisná šířka na konci denního období
30. Čas poslední polohy z GNSS
31. Počítadlo ujetých kilometrů na konci denního období
32. Doba po 3 hodinách kumulativního řízení
33. Zeměpisná délka po 3 hodinách kumulativního řízení
34. Zeměpisná šířka po 3 hodinách kumulativního řízení
35. Čas poslední polohy z GNSS
36. Počítadlo ujetých kilometrů po 3 hodinách kumulativního řízení
37. Celková doba jízdy a vzdálenost
38. Celková doba **práce a dostupnosti**
39. Celková doba **odpočinku a neznámého**
40. Celková doba činnosti posádky
41. Události a poruchy z karty řidiče
42. Události a poruchy z VU, vozové jednotky
43. Místo kontroly
44. Podpis kontrolujícího
45. Podpis řidiče

Denní výpis (VU) (1/3)

M = Ruční záznamy činností řidiče.

Tento výpis uvádí seznam všech činností uložených v jednotce vozidla tachograf (VU) pro vybrané datum (zákonný požadavek). Používá se univerzální čas (UTC). Výpis je závislý na následujícím:

- Pokud není vložena karta řidiče, vyberte aktuální den nebo některý z posledních osmi kalendářních dnů.
- Pokud je vložena karta, vyberte kterýkoli den uložený v tachografu tachograf, z maximálního počtu posledních 28 dnů. Pokud pro vybrané datum nejsou k dispozici žádné údaje, nebude výpis vytištěn.

Displej zobrazuje následující údaje (na druhé řádce):

24 hodin - vozidlo

Stoneridge	
1	▼ 18/04/2020 08:08 (UTC)
2	24h▼
3	○ Smith
4	Bob
5	○S /10007001130590 0 0
6	31/12/2023 - GEN 2
	▲ YV1AA8843M10123456 S/CAR321
	■ Stoneridge Electronics 900588RA20R02 GEN 2
	↑ Bil&lastvagnservice ↑S / 0 0 0 1 2 1 2 0 ↑ 15/12/2023
	■S / 0 0 9 2 4 5 3 9 06/02/2020 16:23 ■↓↑
7	05/02/2020
8	102 075 - 102 809 km
9	1
10	○ Smith
	Bob
	○S /10007001130590 0 0
11	31/12/2023 - GEN 2
12	▲S / CAR321
	05/02/2020 17:49
13	102 075 km M
14	h 00:00 07h32
	o 07:30 03h10
	h 10:40 00h46
	x 11:26 00h10
	o 11:36 03h12
	h 14:48 00h55
o 15:43 02h00	
	102 809 km 734 km

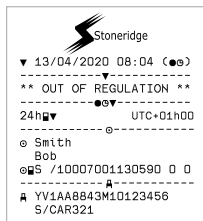
1. Datum a čas tisku
2. Typ tiskového výstupu. (24h, VU)
3. Příjmení držitele karty
4. Jméno držitele karty
5. Identifikační číslo karty a země
6. Datum vypršení platnosti karty a generace
7. Činnosti uložené v jednotce VU dle slotu v chronologickém pořadí
8. Požadované datum
9. Stav počítadla kilometrů v 00:00 a 24:00 hod.
10. Řidič (slot 1)
11. Registrující členský stát a státní poznávací značka předchozího použitého vozidla
12. Datum a čas vyjmutí karty z předchozího vozidla
13. Stav počítadla kilometrů při vložení karty
14. Činnosti s časem zahájením a dobou trvání

Denní výpis (VU) (2/3)

Pro usnadnění kontroly činností ve výpise si můžete vybrat lokální čas namísto času univerzálního (UTC). Výpis obsahuje ve všech ohledech stejné informace.

Poznámka!

Text MIMO NARÍZENÍ naznačuje, že tento výtisk není v souladu s žádným předpisem.



15	1	---
16	●▶	07:30 S
17		lon +018°01.1'
18		lat +57°22.2'
19		07:30
20		102 075 km
21	▶●	17:43 S
22		lon +018°01.0'
23		lat +57°22.3'
24		10:32
25		102 809 km
26	⊙	17:43
27		lon +018°01.0'
28		lat +59°22.2'
29		10:29
30		102 365 km
	⊙	14:26
		lon +012°02.8'
		lat +57°40.1'
		14:26
		102 635 km
31	⊙	08h22 734 km
32	✕	00h10 ☐ 00h00
33	h	01h45 ? 00h00

15. Časové intervaly bez karty ve slotu řidiče
16. Čas a místo na začátku denního období
17. Zeměpisná délka na začátku denního období
18. Zeměpisná šířka na začátku denního období
19. Čas poslední polohy z GNSS
20. Počítadlo ujetých kilometrů na začátku denního období
21. Čas a místo na konci denního období
22. Zeměpisná délka na konci denního období
23. Zeměpisná šířka na konci denního období
24. Čas poslední polohy z GNSS
25. Počítadlo ujetých kilometrů na konci denního období
26. Doba po 3 hodinách kumulativního řízení
27. Zeměpisná délka po 3 hodinách kumulativního řízení
28. Zeměpisná šířka po 3 hodinách kumulativního řízení
29. Čas poslední polohy z GNSS
30. Počítadlo ujetých kilometrů po 3 hodinách kumulativního řízení
31. Celková doba jízdy a vzdálenost
32. Celková doba **práce a dostupnosti**
33. Celková doba **odpočinku a neznámého**

Denní výpis (VU) (3/3)

34	-----
35	o Smith
36	Bob
37	o S /10007001130590 0 0
38	● 07:30 S
39	lon +018°01.1'
40	lat +57°22.2'
41	07:30
42	102 075 km
43	▶ 17:43 S
44	lon +018°01.0'
45	lat +57°22.3'
46	10:32
47	102 809 km
48	o 17:43
49	lon +018°01.0'
50	lat +59°22.2'
51	10:29
52	102 365 km
	o 14:26
	lon +012°02.8'
	lat +57°40.1'
	14:26
	102 635 km
53	o 08h22 734 km
54	x 00h10 o 00h00
55	h 01h45 ? 00h00
56	o 00h00
57	! x -----
58	! o (02) 28/01/2020 08:30
59	! 11 (1) 00h23
60	o S /10007001130590 0 0
61	o
62	o
63	o
64	o
65	o

34. Identifikátor záznamu (denní souhrn VU na řidiče)
35. Příjmení řidiče
36. Jméno(-a) řidiče
37. Identifikační číslo karty řidiče
38. Čas a místo na začátku denního období
39. Zeměpisná délka na začátku denního období
40. Zeměpisná šířka na začátku denního období
41. Čas poslední polohy z GNSS
42. Počítadlo ujetých kilometrů na začátku denního období
43. Čas a místo na konci denního období
44. Zeměpisná délka na konci denního období
45. Zeměpisná šířka na konci denního období
46. Čas poslední polohy z GNSS
47. Počítadlo ujetých kilometrů na konci denního období
48. Doba po 3 hodinách kumulativního řízení
49. Zeměpisná délka po 3 hodinách kumulativního řízení
50. Zeměpisná šířka po 3 hodinách kumulativního řízení
51. Čas poslední polohy z GNSS
52. Počítadlo ujetých kilometrů po 3 hodinách kumulativního řízení
53. Celková doba jízdy a vzdálenost
54. Celková doba **práce a dostupnosti**
55. Celková doba **odpočinku a neznámého**
56. Celková doba činnosti posádky
57. Události a poruchy
58. Typ, účel a počáteční čas události

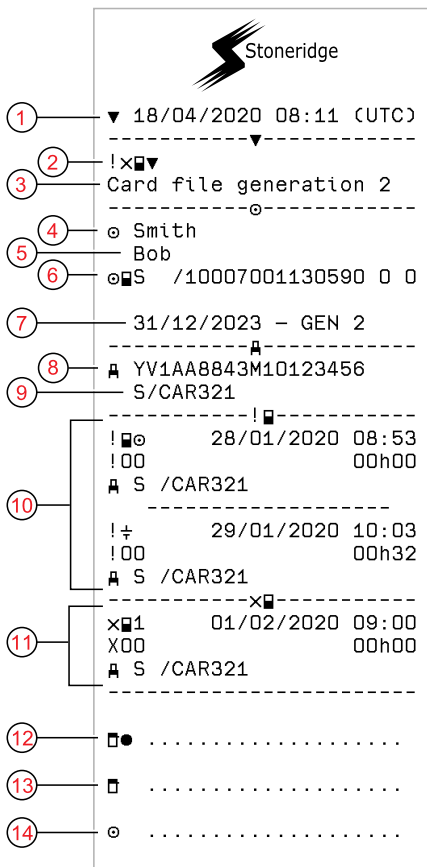
- 59. Dodatečný kód, opakování v tento den, doba trvání
- 60. Identifikační číslo karty
- 61. Místo kontroly
- 62. Podpis kontrolujícího
- 63. Čas od
- 64. do
- 65. Podpis řidiče

Události a poruchy (karta)

Tento výpis uvádí seznam všech výstrah a poruch uložených na kartě (zákonný požadavek). Používá se univerzální čas (UTC).

Displej zobrazuje následující údaje (na druhé řádce):

karta události



1. Datum a čas
2. Typ tiskového výstupu (událost a poruchy, karta)
3. Systém souborů karet (generace 1 nebo 2)
4. Příjmení držitele karty
5. Jméno držitele karty
6. Identifikační číslo karty a země
7. Datum vypršení platnosti karty a generace
8. Identifikační číslo vozidla (VIN)
9. Registrující členský stát a státní poznávací značka vozidla, SPZ
10. Seznam všech událostí uložených na kartě
11. Seznam všech poruch uložených na kartě
12. Místo kontroly
13. Podpis kontrolujícího
14. Podpis řidiče

Události a poruchy (VU)

Tento výpis uvádí seznam všech výstrah a poruch uložených v tachografu vozidla (zákonný požadavek). Používá se univerzální čas (UTC).

Displej zobrazuje následující údaje (na druhé řádce):

událost vozidla

Stoneridge

1 06/02/2020 17:49 (UTC)

2 !xA

3 Smith
Bob

4 S /10007001130590 0 0

5 31/12/2023 - GEN 2

6 YV1AA8843M10123456
S/CAR321

8 !0(00) 28/01/2020 08:30
!04 (1) 00h23

9

10 !0(00) 28/01/2020 08:53
!05 (1) 00h00
S /10007001130590 0 0

!+(00) 29/01/2020 10:03
!09 (2) 00h32

>>(00) 30/01/2020 10:23
!07 (1) 00h13
S /10007001130590 0 0

>>(00) 05/02/2020 11:08
!07 (1) 00h20
S /10007001130590 0 0

11 x1(00) 01/02/2020 09:00
x40 (1) 00h00

12 S /10007001130590 0 0

13

14

15

16

1. Datum a čas tisku
2. Typ tiskového výstupu. (událost a poruchy, VU)
3. Držitel karty
4. Identifikační číslo karty
5. Datum vypršení platnosti karty a generace
6. Identifikační číslo vozidla (VIN)
7. Registrující členský stát a státní poznávací značka vozidla, SPZ
8. Typ, účel a počáteční čas události
9. Dodatečný kód, počet podobných událostí a trvání události
10. Identifikační číslo karty
11. Typ, účel a počáteční čas poruchy
12. Dodatečný kód, počet podobných poruch a trvání poruchy
13. Identifikační číslo karty
14. Místo kontroly
15. Podpis kontrolujícího
16. Podpis řidiče

Informace o čase jízdy

Tento výpis uvádí informace o času jízdy.

Displej zobrazuje následující údaje (na druhé řádce):

dobu provozu

Poznámka!

Čísla 16 až 20: Tyto souhrnné řádky jsou vytištěny pouze v případě, že se vyskytuje jakákoliv výstraha..

Poznámka!

Č. 8: Otazník za hodnotou označuje, že pro PŘESTÁVKU/ODPOČINEK byly přiřazeny NEZNÁMÉ intervaly.

The screenshot shows a tachograph display with the Stoneridge logo at the top. The display is divided into several sections by dashed lines. Numbered callouts (1-20) point to the following data:

- 1: Date and time: 13/02/2020 11:20
- 2: Time zone: (UTC+01:00)
- 3: Driver ID: 0000
- 4: Driver name: Andersson Richard
- 5: Card ID: S /10007001130590 0 0
- 6: Card validity: 05/06/2023 - GEN 2
- 7: Card type: 0000
- 8: Start time: 12/2/2020 19:24 [?]
- 9: Rest period: 02h51
- 10: Driving time: 00h13
- 11: Break time: 10h29 (>9h: 2)
- 12: End of break: 12h24
- 13: Break type: 01
- 14: Break status: 01
- 15: Card type: 0000
- 16: Warning: 05/06/2023
- 17: Warning: 12/03/2020
- 18: Warning: 0000
- 19: Warning: 12/03/2020
- 20: Warning: 12/12/2020

1. Datum a čas.
2. Zobrazuje rozdíl mezi UTC a místním časem.
3. Typ výpisu (souhrn času řidiče).
4. Jméno a příjmení držitele karty.
5. Identifikace držitele karty.
6. Datum vypršení platnosti karty a generace karty
7. Souhrn času řidiče
8. Konec posledního intervalu denního/týdenního odpočinku.
9. Čas nepřetržité jízdy řidiče.
10. Kumulativní čas odpočinku řidiče.
11. Denní čas jízdy, v závorce - počet výskytů, kdy čas jízdy překročil 9 hodin během stávajícího týdne.
12. Čas zbývající do okamžiku, kdy musí řidič začít interval denního/týdenního odpočinku.
13. Týdenní čas jízdy.
14. Dvoutýdenní čas jízdy.
15. Souhrn karty řidiče.
16. Datum uplynutí platnosti karty řidiče.
17. Datum následujícího povinného stažení karty řidiče.
18. Souhrn souvisejících časů jednotky vozidla (tachograf).
19. Datum následujícího povinného stažení dat jednotky VU.
20. Datum následující povinné kalibrace jednotky VU.

Technické údaje

Na tomto výpisu je uveden seznam údajů, například nastavení rychlosti, rozměr pneumatik, kalibrační údaje a nastavení času.

Displej zobrazuje následující údaje (na druhé řádce):

technické údaje

1	▼ 06/02/2020 17:49 (UTC)
2	▼ Tev
3	○ Smith Bob
4	○ S / 10007001130590 0 0 31/12/2023 - GEN 2
5	▲ YV1AA8843M10123456 S/CAR321
6	■ Stoneridge Electronics Adolfsbjergsvägen 3, S70227 Örebro 900588RA20R02
7	E50002
8	0000007221/0413/06/A2 2020
9	V FA66 16/01/2020
10	0017173769/0710/07/A1 E1-175 27/01/2020 12:34
11	Internal
12	▲ Lastvagnsservice Industrivägen 12 S-68746 Sävtorp
13	▲ S / 0 0 0 1 2 1 2 0 15/12/2023
14	▲ 27/01/2020 (4)
15	▲ YV1AA8843M10123456 S/CAR321
16	w 8 000 Imp/km
17	k 8 000 Imp/km
18	l 3 205 mm
19	● 315/75 22.5
20	> 90 km/h
21	100 023 - 100 023 km
22	○ 27/01/2020 09:12
23	○ 27/01/2020 09:12
24	▲ Lastvagnsservice Industrivägen 12 S-68746 Sävtorp
25	▲ S / 0 0 0 1 2 1 2 0 15/12/2020
26	! 05/02/2020 11:08
27	x 01/02/2020 09:00
28	ATTACHMENT
29	Y 1234567890/1218/09/A2
30	○ Company Name AB
31	○ S / 91607291044420 0 0

1. Datum a čas
2. Typ tiskového výstupu (technické údaje)
3. Identifikační číslo držitele karty
4. Identifikační číslo vozidla (VIN)
5. Registrující členský stát a státní poznávací značka vozidla, SPZ
6. Výrobce tachografu
7. Katalogové číslo tachografu
8. Číslo schválení tachografu
9. Sériové číslo tachografu, typ zařízení a kód výrobce
10. Rok výroby a verze a datum instalace softwaru
11. Sériové číslo snímače pohybu
12. Číslo schválení snímače pohybu
13. Datum a čas párování snímače pohybu (bude uloženo posledních 20 párování)
14. Údaje o spojení GNSS
15. Servisní dílna provádějící poslední kalibraci
16. Adresa servisní dílny
17. Identifikační číslo servisní dílny
18. Datum uplynutí platnosti servisní karty
19. Datum a účel kalibrace

Možné účely:

- (1) aktivace
- (2) první instalace po aktivaci
- (3) první instalace v daném vozidle
- (4) periodická inspekce
- (5) vložení VRN společnost

20. VIN
21. Registrační číslo vozidla VRN a země registrace
22. Charakteristický koeficient vozidla
23. Konstanta záznamového zařízení
24. Skutečný obvod pneumatik
25. Rozměr pneumatik vozidla
26. Nastavení omezovače rychlosti
27. Starý a nový stav počítadla ujetých kilometrů
28. Staré datum a čas (před nastavením času)
29. Nové datum a čas (po nastavení času)
30. Datum a čas poslední události
31. Datum a čas poslední poruchy
32. Pořadové číslo DSRC
33. Zámek společnosti

Překročení rychlosti

Tento tiskový výstup obsahuje seznam případů překročení rychlosti, dobu trvání a jméno řidiče.

Displej zobrazuje následující údaje (na druhé řádce):

překročení rychlosti

Stoneridge

1. 06/04/2020 17:49 (UTC)

2. >>▼

3. Smith

4. Bob

5. S /10007001130590 0 0

6. 31/12/2023 - GEN 2

7. YV1AA8843M10123456
S/CAR321

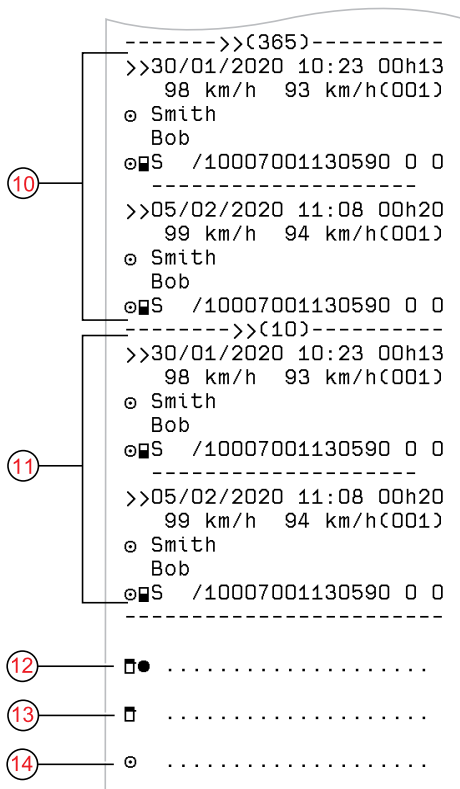
8. >05/02/2020 15:35
>>30/03/2020 10:23 (2)

9. >>30/01/2020 10:23 00h13
98 km/h 93 km/h(1)
Smith
Bob
S /10007001130590 0 0

>>05/02/2020 11:08 00h20
99 km/h 94 km/h(1)
Smith
Bob
S /10007001130590 0 0

1. Datum a čas.
2. Typ výpisu (překročení rychlosti). Nastavení omezovače rychlosti.
3. Příjmení držitele karty.
4. Jméno držitele karty.
5. Identifikační číslo karty a země.
6. Datum uplynutí platnosti karty řidiče.
7. Identifikace vozidla. VIN, registrující členský stát a registrační značka vozidla VRN.
8. Datum a čas poslední kontroly překročení rychlosti.
9. Datum a čas prvního překročení rychlosti a počet událostí překročení povolené rychlosti od poslední kontroly překročení povolené rychlosti.
První překročení rychlosti po poslední kalibraci.
Datum, čas a doba trvání. Maximální a průměrná rychlost. Řidič a identifikační číslo karty řidiče.

Pokračující překročení rychlosti



10. Pět nejzávažnějších případů překročení rychlosti z posledních 365 dnů. Datum, čas a doba trvání. Maximální a průměrná rychlost. Řidič a identifikační číslo karty řidiče.
11. Nejzávažnější případy překročení rychlosti v posledních deseti dnech. Datum, čas a doba trvání. Maximální a průměrná rychlost. Řidič a identifikační číslo karty řidiče.
12. Místo kontroly.
13. Podpis kontrolujícího.
14. Podpis řidiče.

Rychlost vozidla

Tento výpis uvádí seznam rychlostí vozidla zorganizovaný chronologicky v pásmech (km/h) pro každého řidiče.

Displej zobrazuje následující údaje (na druhé řádce):

rychlost vozidla

Stoneridge

1. 06/02/2020 18:26 UTC

2. KM/H

3. Smith

4. Bob

5. S /10007001130590 0 0

6. 31/12/2023 - GEN 2

7. YV1AA8843M10123456 S/CAR321

8. 06/02/2020

9. Smith

10. Bob

11. S /10007001130590 0 0

10. 06/02/2020 07:25

11. 06/02/2020 17:49

12. KM/H

0	<=	v	<	10	02h30
10	<=	v	<	20	00h02
20	<=	v	<	30	00h03
30	<=	v	<	40	00h25
40	<=	v	<	50	00h32
50	<=	v	<	60	00h35
60	<=	v	<	70	00h33
70	<=	v	<	75	00h30
75	<=	v	<	80	01h53
80	<=	v	<	85	01h15
85	<=	v	<	90	00h04

13.

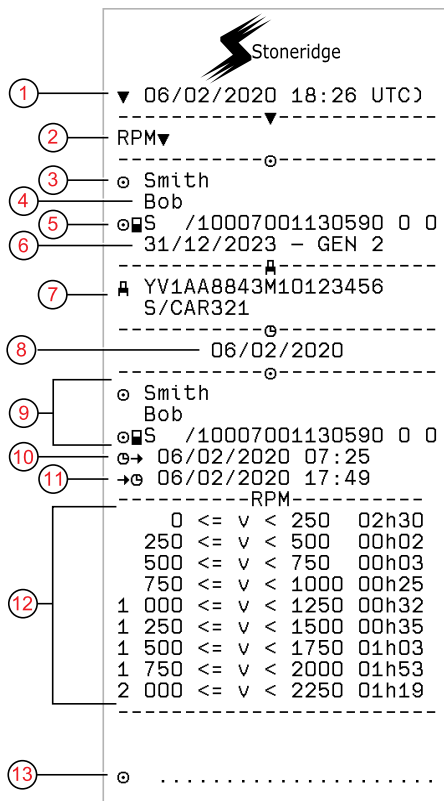
1. Datum a čas
2. Typ výpisu (rychlost vozidla)
3. Příjmení držitele karty
4. Jméno držitele karty
5. Identifikační číslo karty a země
6. Datum vypršení platnosti karty řidiče a generace
7. Identifikace vozidla. VIN, registrující členský stát a registrační značka vozidla VRN
8. Datum tisku
9. Informace o předchozích řidičích (v chronologickém pořadí)
10. Datum a čas zahájení činnosti předchozích řidičů
11. Datum a čas ukončení činnosti předchozích řidičů
12. Rychlostní pásmo a doba trvání
13. Podpis řidiče

Otáčky motoru (ot/min)

Tento tiskový výstup obsahuje seznam rychlosti vozidla a pásem otáček v chronologickém pořadí každého řidiče.

Displej zobrazuje následující údaje (na druhé řádce):

otáčky motoru



1. Datum a čas
2. Typ výpisu (otáčky motoru)
3. Příjmení držitele karty
4. Jméno držitele karty
5. Identifikační číslo karty a země
6. Datum vypršení platnosti karty řidiče a generace
7. Identifikace vozidla. VIN, registrující členský stát a registrační značka vozidla VRN
8. Datum tisku
9. Informace o předchozím řidiči (v chronologickém pořadí)
10. Datum a čas zahájení činnosti předchozích řidičů
11. Datum a čas ukončení činnosti předchozích řidičů
12. Rychlostní pásmo a doba trvání
13. Podpis řidiče

Stav D1/D2

Tento tiskový výstup obsahuje seznam změn stavů zadních konektorů (D1 a D2). Výstupy zadních konektorů jsou specifické podle společnosti.

Displej zobrazuje následující údaje (na druhé řádce):

stav D1/D2

Stoneridge

1. 06/02/2020 07:25 UTC

2. STATUS 1/2

3. Smith

4. Bob

5. S /10007001130590 0 0

6. 31/12/2023 - GEN 2

7. YV1AA8843M10123456
S/CAR321

8. 05/02/2020
-----STATUS 1/2-----

STATUS	D1	D2	TIME
0	0		07:31:20
1	0		08:25:12
1	1		08:25:18
0	1		10:25:23
0	0		10:40:00

10.

1. Datum a čas
2. Typ výpisu (Stav D1/D2)
3. Příjmení držitele karty
4. Jméno držitele karty
5. Identifikační číslo karty a země
6. Datum vypršení platnosti karty řidiče
7. Identifikace vozidla. VIN, registrující členský stát a registrační značka vozidla VRN
8. Zvolené datum tisku
9. Změny stavu konektorů a časového razítka
10. Podpis řidiče

Formulář pro ruční vyplnění

Toto je výpis formuláře s rukou psanými záznamy.

Displej zobrazuje následující údaje (na druhé řádce):

formulář, ruční vyplnění

The image shows a form with the Stoneridge logo at the top. The form contains several fields with handwritten entries and numbered callouts (1-8) pointing to specific parts:

- 1:** Points to the date and time field:
- 2:** Points to the time zone field:
- 3:** Points to the name field:
- 4:** Points to the VIN and registration state field:
- 5:** Points to the card insertion time field:
- 6:** Points to a section with six rows of checkboxes:

<input type="checkbox"/>	H	X	□-.....
<input type="checkbox"/>	H	X	□-.....
<input type="checkbox"/>	H	X	□-.....
<input type="checkbox"/>	H	X	□-.....
<input type="checkbox"/>	H	X	□-.....
<input type="checkbox"/>	H	X	□-.....
- 7:** Points to the card insertion date and time field:
- 8:** Points to a field with a radio button and a dotted line:

1. Datum a čas (místní čas)
2. Typ tiskového výstupu (ruční záznamy)
3. Jméno držitele karty a identifikační číslo
4. Identifikace vozidla. VIN, registrující členský stát a registrační značka vozidla VRN
5. Čas vyjmutí karty
6. Ruční záznamy s dobou trvání
7. Čas vložení karty
8. Podpis řidiče

Údaje a technické parametry

Výpočty a limity DDS

DDS provádí *nejlepší* výpočet na podporu řidičů a vozových parků v souladu s nařízením (ES) č. 561/2006. Stoneridge nenes odpovědnost za vady nebo nedostatky této funkce.

DDS obecně bere v úvahu při vnitřních výpočtech následující faktory:

- Data o činnosti na kartě řidiče.
- Obecné požadavky předpisu (EC) 561/2006 kladené na čas jízdy, přestávky, odpočinek a kalendářní týdny.
- Požadavky uvedené ve směrnici o pracovní době 2002/15/ES.
- Obsahuje výpočet doby jízdy trajektem/vlakem.
- Čas interních hodin jednoty VU, v časovém pásmu UTC.

Data předkládaná DDS se mohou v některých případech lišit od toho, co uvádí předpis, nebo jak mohou být

interpretována některými kontrolními úředníky, obzvláště v některých zvláštních případech (kromě jiného):

- Smíšené intervaly mezi použitím analogového a chytrého tachografu s novými kartami řidiče nebo bez nich, kdy může dojít k tomu, že některá odpovídající data budou na kartě řidiče chybět.
- Extrémně časté změny činnosti.
- Vadná karta řidiče.
- Jisté typy použití mimo rozsah nebo zvláštní podmínky použití.
- Jízda mimo země EU AETR.
- Mezinárodní autobusová doprava, kde platí 12denní omezení.
- Další výjimky, kde neplatí předpis (EC) 561/2006.
- Použití kompenzačního týdenního odpočinku.
- Některé kombinace redukováných nebo pravidelných týdenních odpočinků začínajících a končících v samostatných kalendářních týdnech.
- Možnost použití činnosti DOSTUPNOST pro přestávky.

- Velké odchylky v nastavení času mezi jednotkami vozidla, do kterých byla karta řidiče zasunuta.
- Obsazení více řidiči, kdy řidiči musí začínat své denní pracovní doby v samostatných časech.

DDS podrobně

Tato tabulka popisuje informace uváděné DDS.

Typ	Podpora ANO/NE
Denní čas jízdy 4,5 + 4,5 h	ANO
Prodloužený čas jízdy 10 h	ANO
Počet prodloužených časů jízd během dvoutýdenního intervalu	ANO
Denní přestávka 45 min	ANO
Rozdělená přestávka 15-30 min	ANO
Denní odpočinek 11 h	ANO
Redukovaný denní odpočinek 9 h	ANO
Dělený denní odpočinek 3+9 h	ANO

Počet redukovaných denních odpočinků od posledního týdenního odpočinku (maximálně 3)	ANO
Maximální interval mezi denními odpočinky (24 hodin v případě jednoho řidiče)	ANO
Týdenní čas jízdy 56 h	ANO
Dvoutýdenní čas jízdy 90 h	ANO
Týdenní odpočinek 45 h	ANO
Redukovaný týdenní odpočinek 24 h	ANO
Maximální interval (144 h od konce)	ANO
Přiřazení do jednoho týdne	ANO
Obsazení více řidiči	ANO
Normální/redukovaný odpočinek v dvoutýdenním intervalu (1+1)	ANO
Pravidlo 12denního omezení pro mezinárodní autobusovou dopravu.	NE
Kompenzační týdenní odpočinek.	NE
Směrnice o pracovní době.	ANO
Přerušení denního odpočinku pro trajekt/vlak, například jízda na trajektu nebo vlaku a mimo	ANO

ně.	
Přerušení týdenního odpočinku pro trajekt/vlak, například jízda na trajektu nebo vlaku a mimo ně.	ANO
Specifická pravidla AETR	NE

Poznámka!

Všechny výpočty jsou založeny na pevných týdnech v čase UTC a nikoliv na týdnech v místním čase.

Certifikace a schválení

Tachograf tachograf je schválen pro použití v zemích Evropské unie a certifikován podle společných kritérií na úrovni EAL4+ v souladu s legislativou EU.

Zabraňte vlivu vysokého napětí.

Pokud předpokládáte, že ke spuštění vozidla bude potřeba několik pokusů za použití propojovacích kabelů, odpojte tachograf tachograf od napájení.

Další informace o odpojení napájení tachografu tachograf naleznete v uživatelské příručce vozidla.

Pod odpojení tachografu tachograf od napájení bude možná nutné provést jeho opětovnou kalibraci.

Poznámka!

Vysoké napětí může vést k trvalému tachograf poškození a poruše elektronických součástí tachografu. Poškození tachografu způsobené takovým způsobem nepodléhá záruce.

Data uložená v Tachograf

Tachograf tachograf zaznamenává a ukládá různé údaje:

- Údaje z karty řidiče, kromě údajů z řidičského průkazu.
- Upozornění a špatné funkce vztahující se k tachografu tachograf a řidiči, společnosti a dílenským kartám.
- Informace o vozidle, údaje počítadla kilometrů a detailní informace o rychlosti za 24 hodin.

- Neoprávněné zásahy do tachografu tachograf.
- Rychlost vozidla se ukládá nepřetržitě.
- Tachograf generace.

Poznámka!

Překročení rychlosti po dobu delší než jednu minutu bude uloženo do paměti tachograf.

Data při vložení a vyjmutí karty

Uložená data pro jednotlivé karty:

- Jméno a příjmení držitele karty.
- Číslo karty řidiče, členský stát vydávající kartu a datum vypršení platnosti karty.
- Datum a čas při vložení a vyjmutí karty řidiče.
- Stav počítadla kilometrů vozidla při vložení a vyjmutí karty řidiče.
- Registrační značka vozidla (VRN) a země registrace vozidla.
- Poloha vozidla

- Čas vyjmutí karty ve vozidle, ve kterém byla naposledy karta řidiče vložena do tachografu.
- Slot, ve kterém byla karta řidiče vložena.
- Označení, pokud byly provedeny manuální záznamy činností.
- Výběr jazyka tachografu tachograf řidičem.

Data o činnosti řidiče

Data uložená pro každý den a změnu činnosti řidiče:

- Stav jízdy: jeden řidič nebo člen posádky.
- Karta použitá v tachografu tachograf.
- Vložená nebo nevložená karta při změně činnosti.
- Činnost řidiče.
- Datum a čas změny činnosti.

Ostatní údaje

Ostatní údaje uložené v tachografu tachograf:

- Podrobný přehled o rychlosti vozidla.
- Překročení rychlosti trvajícím nejméně 1 minutu.
- Události společnosti a servisní dílny.
- Poloha vozidla každé tři hodiny akumulované jízdy

Data uložená na kartě

Karta řidiče je jedinečná pro každého řidiče a proto identifikuje držitele karty. Kromě toho karta ukládá různá data:

- Čas jízdy, činnosti a ujetá vzdálenost.
- Informace z řidičského průkazu.
- Některé výstrahy a chybné funkce.
- Registrační značka vozidla (VRN) pro vozidla používaná držitelem karty.
- Kontroly provedené úředními orgány.

Data se na kartu ukládají automaticky, pokud je to nutné. V režimu druhého řidiče se na kartu ukládají data po prvním

i druhého řidiče. tachograf Podporuje karty generace 1 a generace 2.

Poznámka!

Normálně může karta řidiče uchovávat údaje po dobu minimálně 28 dní. Po tomto čase jsou nejstarší data přepsána při uložení nových dat.

Data při vložení a vyjmutí karty

Data uložená pro každý den a vozidlo:

- Datum a čas prvního vložení a posledního vyjmutí karty řidiče.
- Stav počítadla kilometrů vozidla při prvním vložení a posledním vyjmutí karty řidiče.
- Registrační značka vozidla (VRN) a země registrace vozidla.
- Poloha vozidla

Data o činnosti řidiče

Data uložená pro každý den a změnu činnosti řidiče:

- Datum a počítadlo denní přítomnosti.

- Celková ujetá vzdálenost držitelem karty.
- Jízdní stav vždy o půlnoci nebo při vložení karty, jeden řidič nebo člen posádky.
- Záznam každé změny činnosti řidiče.
- Stav jízdy: řidič nebo druhý řidič.
- Karta použitá v tachografu tachograf.
- Vložená nebo nevložená karta při změně činnosti.
- Činnost řidiče.
- Datum a čas změny činnosti.
- Poloha vozidla každé tři hodiny akumulované jízdy

Elektromagnetická slučitelnost

Z hlediska elektromagnetické kompatibility splňuje tachograf požadavky předpisu UNECE číslo 10, revize 05.

Tachograf Verze

Chytrý Tachograf SE5000-8.

Číslo typového schválení: e5 0002

Provozní teplota

-25 °C až +70 °C

Verze nebezpečného zboží v souladu s ADR: -25 °C až +65 °C.

ATEX Tachograf

Vozidla s nebezpečným nákladem

tachograf verze ATEX je schválen pro použití ve vozidlech přepravujících nebezpečný náklad. Od standardního tachografu se liší tím, že je chráněn proti výbuchu a je certifikován v souladu se směrnicí EU 2014/34/EC.

Poznámka!

Ochrana proti výbuchu tachograf ATEX je garantována pouze pokud vozidlo stojí a při otevřeném uzavíracím spínači akumulátoru.

Tachograf ATEX

U Tachograf ATEX jsou některé funkce vypnuty ihned po vypnutí zapalování:

- Není možné vysunout sloty karet.
- Není možný tisk výpisů.
- Podsvícení tlačítek a displeje je vypnuto.

Poznámka!

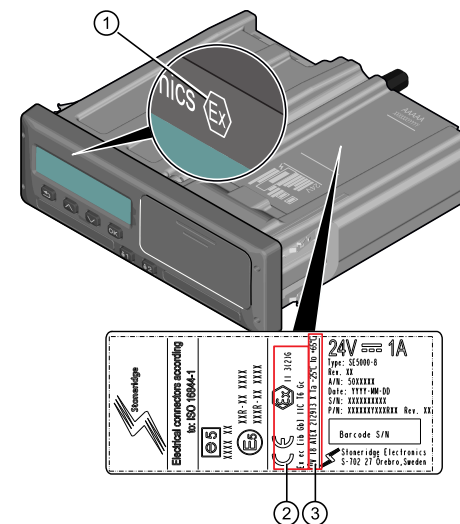
Tachograf ATEX přejde úsporného režimu okamžitě po vypnutí zapalování.

Pro plnou funkčnost Tachograf ATEX musí být klíč v zapalování v poloze zapnuto, příp. v poloze zapnutého zapalování (v závislosti na výrobci vozidla).

Viditelné rozdíly

Viditelné rozdíly mezi standardním Tachograf a Tachograf ATEX:

1. Symbol **Ex** na předním panelu tachografu Tachograf
2. Klasifikace ADR
3. Číslo zkušebního certifikátu TÜV



Kontaktujte společnost Stoneridge

Další informace o chytrém tachografu
Stoneridge SE5000-8 a společnosti
Stoneridge Electronics Ltd naleznete na
následující adrese:
www.stoneridgeelectronics.com

Rejstřík

A

ATEX

Speciální funkce 89

Tachograf verze ATEX 89

B

Bezpečnost 1

C

Certifikace 86

Č

Činnosti 13, 17

D

DDS (Driver Decision Support) 85

DDS (Driver Decision Support,
podpora rozhodování řidiče) 29

DDS (Driver Decision Support,
podpora rozhodování řidiče) 43

Dílenská příručka 2

I

Integrovaný test 51

Inverzní zobrazení 30

J

Jazyk 28

Jízda 13-14

K

K dispozici 13, 17

Kontaktujte společnost
Stoneridge 1, 91

M

Manuální zápisy 13

N

Nabídka Tisk 67

Nabídky 12

Náhled řidiče, viz displej 8

Nastavení 46

řidič 28

společnost 41

Nezapočítaný čas 17

O

Odpočinek 13, 17

P

Papír 32

Práce 13, 17

Příručka pro kontroly 2

R

Ruční záznamy 17

S

Schválení 86

Sloty (1 = řidič, 2 = druhý řidič) 8

Sloty karet (1 = řidič, 2 = druhý řidič) 8

Snímač 9

Snímač pohybu (snímač) 9

T

Tachograf 8

Tiskárna 8

Tlačítka	
druhý řidič (2)	8
OK (potvrdit)	9
řidič (1)	8
Šipka dolů	9
Šipka nahoru	9
Zpět	8

U

Úsporný režim	31
---------------------	----

V

vozová jednotka (tachograf)	8
VRN (Registrační značka vozidla) .	31
Výpočty a limity	85

W

WTD (Směrnice o pracovní době)	41, 46
---	--------

Z

Začínající země, viz Místa	16
Změna Činnost při zastavení	13

jazyk	28
Změnit ruční zadání	19
9000-103765P_13 04	



Stoneridge Electronics AB

Adolfsbergsvägen 3
702 27 Örebro, Sweden

www.stoneridgeelectronics.com
www.SE5000.com

